



A 103 ANS



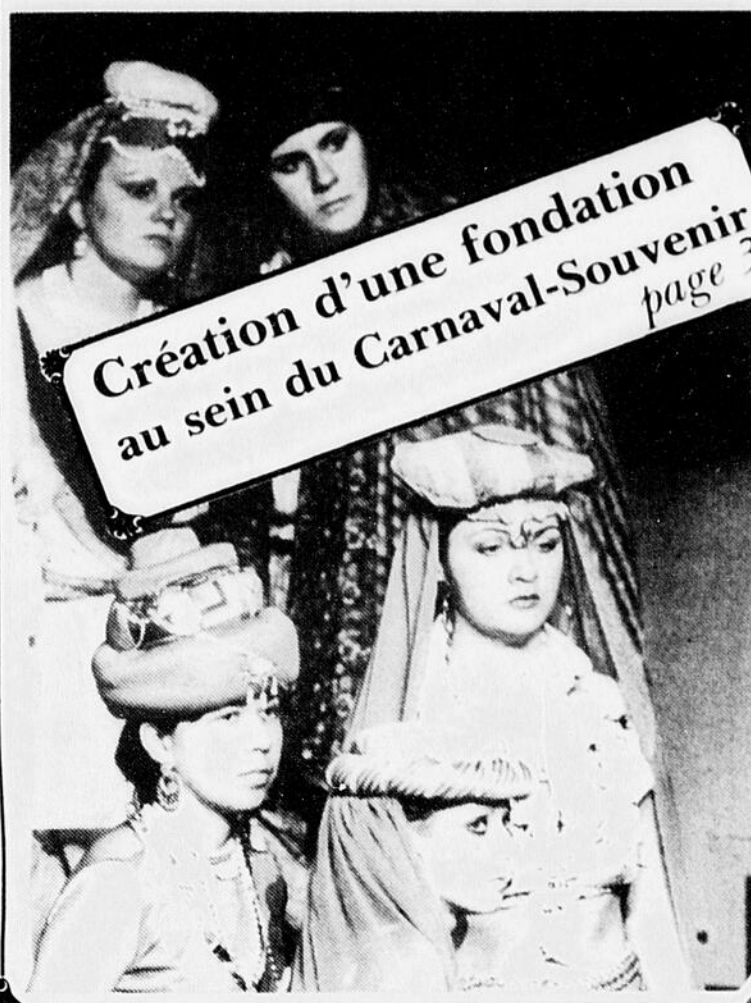
Alberline Riverin-Lessard
Doyenne du Saguenay-Lac-St-Jean

page 11

L'Etoile

Opérette en trois actes

pages 4 et 5



Création d'une fondation
au sein du Carnaval-Souvenir
page 3



Le Premier Ministre

du Canada
et son épouse

à la
soirée d'ouverture

page 2



Festival du Gibier

Bison, chevreuil, sanglier

564, boul. du Saguenay ouest
Chicoutimi (voisin de N.G.)

Restaurant

A l'occasion du Carnaval du 12 au 22 février

Menu à la carte et buffet à volonté
2 bars à pain et bar à salade (15 variétés)

Personnel
costumé

Musique d'ambiance
Animation carnavalesque
en compagnie de Paul et Lauriat, champion national de folklore.

Des invités de marque au Carnaval-Souvenir 1887

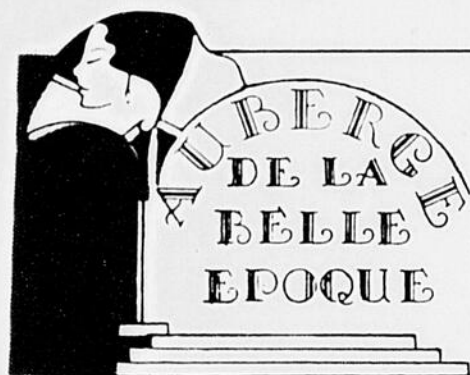
Brian et Mila à la soirée d'ouverture

A chaque année pour l'ouverture officielle du Carnaval-Souvenir, l'organisation invite personnalités politiques, députation régionale, gens d'affaires et bénévoles au lancement de son événement. L'édition 1887 sera l'hôte du Très Honorable Brian Mulroney et de son épouse, Mila. Monsieur Mulroney sera président d'honneur de cette soirée qui aura lieu jeudi, le 12 février à l'Hôtel-motel Le Montagnais. Il est à noter que la participation à cette soirée se fait sur invitation spéciale.

Pour le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, la venue d'un premier ministre est un événement prestigieux. On pense également à tous les gens qu'ils déplacent; principaux collaborateurs, sécurité assurée par la Gendarmerie Royale du Canada, journalistes, photographes et cameramen de la presse nationale. L'Honorable Benoît Bouchard, ministre de l'Emploi et de l'Immigration et l'Honorable Monsieur Yvon Picotte, ministre du Tourisme, seront parmi les invités d'honneur.

D'ailleurs, Monsieur Picotte, comme représentant officiel pour le gouvernement provincial sera invité à faire une allocution. On assistera à plusieurs spectacles, notamment les Farandoles, Jocelyne Tremblay et ses musiciens, la troupe de théâtre «La Manivelle Enchantée» et bien d'autres. Toute une soirée en perspective.

par Kathie Gravel,
publiciste.



AUBERGE — RESTAURANT — BAR

Superbe résidence construite au début des années 20, transformée en auberge-restaurant de grande classe, dans le respect du cachet original et du confort douillet inspirés par les luxueuses boiseries, les lourdes draperies et les planchers de bois franc. À l'étage, 5 salles de réunion sont disponibles, deux salons-bar, une grande salle à manger ainsi qu'un petit salon complètent ce complexe intégré de restaurant-bar.

Un lieu de délices
au coeur de Chicoutimi

Tél.: 543-3001

320, Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1S6

INFORMATIONS GENERALES CARNAVAL-SOUVENIR

Bureau du Carnaval- Souvenir

67, Jacques Cartier, Ouest
Chicoutimi, G7J 1E9
Tél.: (418) 543-4438

Centre d'accueil
Chalet du Parc
Rosaire-Gauthier
700, rue Bégin, Chicoutimi
Tél: 543-6414

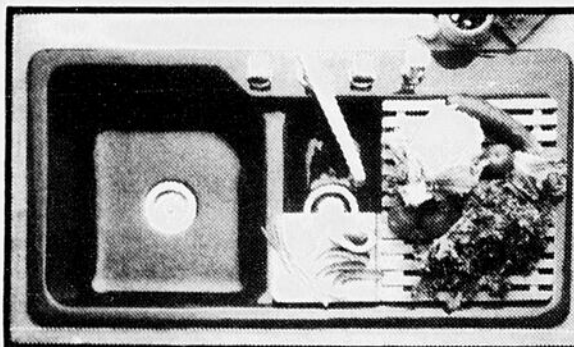
Magasin général
Johnny Guay
(Ancien local
de A.L. Green)
70, Racine Est
Chicoutimi

Chantier du père Alex
Parc de la Colline
Chicoutimi-Nord
Tél: 543-1602

Où se procurer les
billets pour l'opérette:
- Auditorium Dufour
- Tabagie 580
- Tabagie Houde,
Place du Royaume

Autres activités:
- Bureau du
Carnaval-Souvenir
- Magasin général
Johnny Guay
- Centre d'Accueil
- De même que sur le site
de chacune des activités
et à l'entrée.

DES EVIERS
KOHLER



DECOR CERAMIQUE ET TOURBILLON

743, boul. Barrette CHICOUTIMI

TELS (418) 549-9003
(418) 549-7086
549-7089



L'ECHO DU SAGUENAY

LE JOURNAL DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI

DIRECTRICE DU JOURNAL: Annie Laforest

REDACTRICE EN CHEF: Annie Laforest

REDACTRICE EN CHEF
ADJOINTE: Renée Doré

DIRECTRICE DE L'IMPRESSION:
Maureen Cox

SECRETAIRE-TRESORIER: Marc Abraham

PUBLICITE: Jocelyn Maltais

EQUIPE DE REDACTION: Pierre Abraham
Renée Doré
Carl Beaulieu
Claude Roussin
Sonia Wauthier
Kathie Gravel

BANDES DESSINEES ET
DESSINS D'ENFANTS: Edith Laforest

COLLABORATION: Directeurs de comités
Musée du Saguenay
Isabelle Morin
Jean-Marie Tremblay

SPECIALE:

Tél: 545-5224 ou 543-4438

L'Echo du Saguenay est la propriété du
Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, dont
l'adresse postale est 930, Jacques-Cartier
Est, local 731, Chicoutimi G7H 2B1

Les articles qui paraissent dans l'Echo du Saguenay
sont publiés sous la responsabilité exclusive de leurs
auteurs(es). Toute reproduction des textes ou extraits
n'est permise que sur autorisation et doit porter la
mention habituelle reproduit du journal l'Echo du
Saguenay.

Imprimé par: Le Progrès du Saguenay
Ltée
Tirage: 25,000 copies, minimum 4
parutions

Conception & montage:
Maureen Cox, graphiste.

Encouragement aux artistes régionaux

Le Carnaval-Souvenir créera une fondation

Prenant la parole à l'occasion de l'avant-première de «l'Etoile» d'Emmanuel Chabrier, le président de la vingt-septième édition du Carnaval-Souvenir, Monsieur René Bergeron a annoncé l'intention de son organisme de créer dans les prochaines semaines, une fondation en vue d'aider les artistes de notre région, soucieux de se perfectionner dans un domaine relié aux arts d'interprétation et d'expression.

Constatant l'importance de la dimension culturelle au sein de son organisme, Monsieur

René Bergeron a souligné qu'il fallait trouver un moyen pour encourager ceux et celles qui, ayant pris goût à l'art dans le Carnaval-Souvenir ont décidé de pousser leur implication au point d'en faire une carrière. Le Carnaval-Souvenir veut ainsi témoigner de son appartenance au milieu, en contribuant financièrement au succès de personnes qui, à juste titre, sont considérées comme des ambassadeurs de première classe pour notre région.

Le mandat a donc été confié à quelques membres du conseil

d'administration afin que, dans les plus brefs délais, l'on puisse disposer d'un rapport établissant les lignes directrices de la fondation, les modalités d'attribution des bourses, le montant et les noms qui y seront associés.

Le Carnaval-Souvenir est fier de cette initiative qui permet d'amener sa participation à la vie régionale à un autre niveau, en s'associant à des artistes de qualité.

Par Claude Roussin

Le Camp de la cruche

Situé sur la rue Racine, en face de la Cathédrale «Le Camp de la cruche» sera la reconstitution d'un vrai camp de bûcherons, construit par des hommes de métier. La Coopérative forestière de Ferland-Boileau.

Pourquoi eux? Le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, cette année particulièrement, se doit de respecter l'authenticité dans ses événements et veut donner un cachet historique pour respecter ses objectifs. Vous y trouverez une «cooke-

rie», un réfectoire et une écurie. Des encans à l'extérieur seront organisés. On assistera également à l'arrivée et au départ des «bûcheux». Les gens pourront même faire des promenades en carriole sur la rue Racine.

Venez faire un tour dans le passé et revivre avec nous l'époque de nos ancêtres.

par Kathie Gravel, publiciste

Collaboration: Coopérative Forestière de Ferland-Boileau



Bal du Souvenir

De tout temps, les gens ont senti le besoin de rire, de s'amuser, de danser en des occasions spéciales. Les hommes et les femmes se paraient de leurs plus beaux atours et se rendaient au bal.

Le Carnaval-Souvenir 1887 vous fournit l'occasion rêvée de faire comme eux. Il vous offre le BAL DU SOUVENIR.

Le comité-organisateur de cette activité (formé de Françoise Roux-

Bernier, présidente, Bob Bernier, vice-président, Gaétane Lamontagne, Robert Tremblay, Normand Brindley, Suzanne Gravel, Robin Fillion) vous invite à sortir plumes, crinolines, redingotes et à venir participer à cet événement annuel.

Monsieur Charles-Martin Hall, la Mère Picotte, Pépère Joyeux, Picoba et compagnie seront de la fête et se feront un grand plaisir de célébrer avec la population.

Ce BAL DU SOUVENIR se tiendra samedi le 21 février à la grande salle de l'hôtel-motel Le Montagnais à 20 heures 30. Les billets d'entrée sont offerts à un prix très populaire, soit 6.00\$ par personne.

Bienvenue à toutes et à tous.

Par Françoise Roux-Bernier, présidente.

Commandite: Brasserie Labatt

Fondée en 1920

NUIT 543 6993

GILBERT & FRÈRES

ENTREPRENEURS - ÉLECTRICIENS
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
DISTRIBUTEUR GROS ET DÉTAIL

401 RACINE EST

CHICOUTIMI

JOYEUX CARNAVAL 1887



AUBERGE
DES GOUVERNEURS

549-6244

«Buffet Roastbeef à volonté
accompagné d'un plat carnavalesque»

Vendredi - Samedi - Dimanche soir
de 18h00 à 22h00
5 à 7 musical

Bar Détente
En vedette: Michel Burton



Déjeuners D'Antan...

Du 12 au 22 Février
de 7hrs à 9hrs

Les Plaisirs
Démodés!

Tous les jours
de 5hrs à 7hrs

Avec
Ponpon et Rita

Bienvenue
à Tous!



Daniel Beaulieu, prés.



Nabisco
brands

Café pour hôtellerie et restauration
nous prêtons gratuitement les cafetières

Le Cafetier enr.

“VOTRE MEILLEUR CHOIX”

C.P. 2218 Chicoutimi-Nord G7G 3W4 Tél.: 549-7375

RESTAURANT

chez
Georges

L'endroit Bien choisi
pour Bien manger
et être Bien servi.

433 rue Racine est,

Chicoutimi 543-2875



Aloès (Thérèse Bouchard) et Tapioca (Roger Girard) ou l'histoire d'amour entre l'employé et sa
Photo Réal Tremblay



Rien ne vaut un bon p'tit verre de chartreuse verte! Photo Réal Tremblay



Les demoiselles du harem. Photo Réal Tremblay

L'Etoile

Voici maintenant dix-sept ans que le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi produit l'Opérette. D'année en année, cheminant doucement, notre spectacle s'est acquis une réputation de qualité. L'équipe s'est perfectionnée petit à petit ce qui fait qu'aujourd'hui, nous sommes prêts à vous présenter «l'Etoile» d'Emmanuel Chabrier, une opérette exigeante pour celui qui l'a fait, amusante, charmeuse, drôle romantique pour celui qui la regarde et l'écoute.

Très peu jouée depuis sa création en 1877, «l'Etoile» reste pourtant une meilleure partition du répertoire lyrique où elle occupe une place importante parce qu'elle inaugure une nouvelle ère de l'histoire de l'opérette. Avec son style bien à lui, empreint de liberté et d'audaces harmoniques, de subtilités rythmiques, de couleurs et de timbres insolites et souvent humoristiques, Chabrier a séduit Debussy, Ravel, ses successeurs, mais un peu effrayé les musiciens de son époque. Frédéric Robert rapporte que «les chanteurs sont intéressés mais que les membres de l'orchestre, habitués à ne jouer que des banalités, se révoltent». La partition qui met l'orchestre en évidence, et en utilise toutes les richesses, est jugée trop difficile.

Quant à l'histoire que nous raconte «l'Etoile», elle peut être qualifiée de «quasi-surréaliste»? Bien différente des petites intrigues de boulevard habituelles, cette fantaisie orientale, un peu cruelle parfois, poétique souvent, peut nous faire mourir de rire et nous émouvoir aux larmes.

Grâce à l'admirable musique de Chabrier et à l'étonnant livret de Letterier et Vanloa, l'Etoile sera un succès assuré, qui justifie notre choix.

L'Opérette du Carnaval-Souvenir 1887 comprend 14 rôles, 50 membres pour les chœurs. 12 responsables pour l'équipe de production, et 30 musiciens professionnels.

L'Opérette sera présentée les 7-8-12-13-14-15-19-20-21 et 22 février 1987. Les billets sont en vente aux dépôts habituels. Pour informations, téléphonez au bureau du Carnaval-Souvenir au 543-4438.

“ S'unir pour servir ”



Revue — Carte d'affaires
Facture — Dépliant — Circulaire

Imprimerie Commerciale Coop

34, rue Jacques Cartier Est, Chicoutimi, Qc. tél.: 543-4407
2361, rue St-Dominique, Jonquière, Qc. tél.: 547-4747



Opérette en trois actes

Musique d'Emmanuel Chabrier
Livret d'Eugène Leterrier et Albert Vanloo
Créée au Bouffe Parisienne à Paris le 28 novembre 1877.

Distribution:

Ouf 1er: Michel Duchaine
Lazuli: Renée Lapointe
Laoula: Diane Doré
Aloès: Thérèse Bouchard
Siroco: Alva Chiasson
Hérisson de Porc-Epic: Jean Paré
Tapioca: Roger Girard
Le chef de police: Pierre de Champlain
Patocha: Dominique Simard
Zalzal: Dany Morissette
Oasis: Myriam Bouchard
Asphodèle: Denise St-Gelais
Zennia: France-Line Boivin
Youka: Claudette Larouche

L'intrigue se passe dans la capitale des trente-six Royaumes, quelque part en Orient.

1er Acte: Une place publique

Il est d'usage dans la capitale des trente-six Royaumes de célébrer la fête du roi Ouf I en offrant au peuple le spectacle d'un empalement. On cherche une victime: elle se présente dans la personne du jeune Lazuli, marchand ambulant, qui a griffé le roi sans le connaître. Il va subir le supplice lorsque, heureusement pour lui, l'astrologue Siroco, après avoir interrogé les astres, informe Ouf I que son existence est liée à celle de Lazuli et qu'il doit finir ses jours vingt-quatre heures après lui. Alors, le roi ne songe plus qu'à entourer Lazuli de ses prévenances et le fait conduire au château.

2ème Acte: Dans le palais du Roi Ouf I

Au château, Lazuli croit avoir trouvé en la princesse Laoula, la fiancée du roi, la jeune fille qu'il aime depuis quelques temps. Ouf I prenant Laoula (qu'il ne connaît pas encore) pour la femme de l'ambassadeur, Hérisson de Porc-Epic, aide les deux amoureux dans leur fuite. L'ambassadeur éclairait l'erreur. On poursuit le couple, mais seule Laoula est ramenée.

3ème Acte

Lazuli reste introuvable, on le considère comme étant mort. Ouf et Siroco qui, suivant un ordre du roi, devra être mis à mort un quart d'heure après le décès du Monarque, éprouvent une peur mortelle à la suite de la prophétie de l'astrologue. Fort heureusement Lazuli est bientôt ramené vivant: il est proclamé prétendant au trône du royaume et épousera Laoula.

Commandite: Pétro-Canada



Les habitants de La Capitale de trente-six Royaumes anticipent avec grand plaisir la mort du Roi Ouf. Photo Réal Tremblay



La princesse Laoula (Diane Doré) s'inquiète du sort de Lazuli. Photo Réal Tremblay



Lazuli est mort, c'est un bien grand malheur... Ha! Ha! Ha! Photo Réal Tremblay



Télévision

Concours de sculptures sur neige

La neige est un matériau qui nous est livré tous les ans à profusion; donc, quoi de plus naturel que de créer avec cette neige de véritables oeuvres d'art, même si elles sont éphémères. Nous croyons qu'il est tout à fait normal de rendre hommage à la nature en lui faisant une fête.

Cette année encore, dans le cadre du Carnaval-Souvenir, un concours provincial de sculptures sur neige aura lieu du 12 au 15 février 1887 au Parc Jean Béliveau. Les sculpteurs, hommes et

femmes, jeunes et moins jeunes, professionnels et amateurs sont conviés à ce festival à l'intérieur du grand Carnaval-Souvenir de Chicoutimi. Ils viendront de tous les coins du Québec et même de l'extérieur pour vous gratifier de leur talent. La direction du Carnaval-Souvenir met tout en oeuvre pour assurer le meilleur confort possible à ces sculpteurs.

Mais une fête, aussi grandiose soit-elle, ne serait pas une fête sans la participation du public. C'est pourquoi malgré tous les ef-

forts des participants, de la direction du Carnaval et des bénévoles il nous faut compter sur une assistance assidue et très importante du public, pour pouvoir nous dire «mission accomplie».

C'est pour cette raison, que cette année nous innovons. En effet, tout le public de la région et de l'extérieur est convié à voter pour une sculpture de leur choix dans les deux catégories, en utilisant un bulletin que vous trouverez dans l'édition du «Progrès-Dimanche» en date du 8 février 1987 et dans le

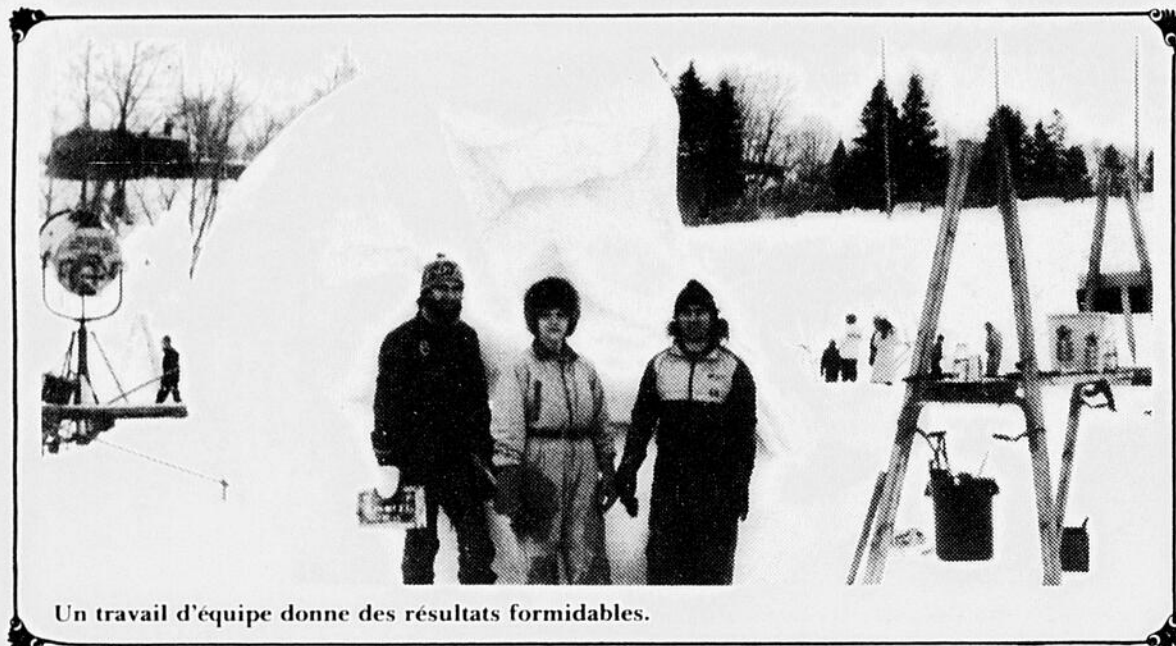
journal «l'Echo du Saguenay» du 10 février 1887. Ce bulletin de vote devra être déposé dans une boîte qui se trouvera sur le site du parc Jean Béliveau, et ce, avant 22 heures, samedi le 14 février 1887.

Sachez aussi, chers(es) visiteurs et visiteuses, qu'une présentation des sculptures et de leurs maîtres-d'oeuvre, suivie d'une fête avec feu de joie, patinage des amoureux et danse sur glace, a été organisée pour vous être agréable, en ce samedi 14 février

à compter de 17 heures.

Il nous fait plaisir de mentionner que deux bulletins de vote seront tirés au hasard le lendemain chez le marchand général «Johnny Guay» et que deux personnes chanceuses recevront un prix. Au paravant, les jeudi et vendredi 12 et 13 février 1887 de 13 h à 15 h pour les jeunes enfants, ce sont les concours de patinage artistique et de vitesse qui devraient retenir votre attention.

Commandite:
La Maison de la Presse



Un travail d'équipe donne des résultats formidables.

Déposez le coupon de participation dans un baril sur place au Parc Jean-Béliveau.

PROFESSIONNEL



Inscrire chiffre
(1 à 10)

AMATEUR



Inscrire lettre
(A à P)

NOM: _____

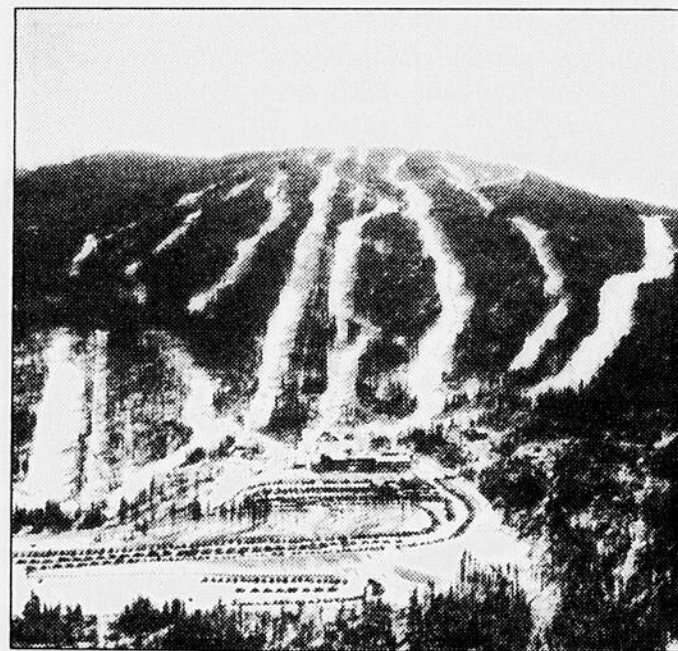
ADRESSE: _____

TEL.: _____

Le Valinouët

«SKIEZ DANS UNE STATION DES PLUS MODERNES SUR DE LA NEIGE A L'ANCIENNE»

- Dénivellation: 302 m
- 14 pistes de ski alpin
- 1 télébarre
- 1 télésiège triple
- 1 télésiège quadruple
- 40 km de ski de fond avec relais chauffés, annexés au réseau du mont Valin
- 1 boutique de ski (aussi location de ski haute performance)
- 1 école de ski
- 1 cafétéria
- 1 bar
- 1 garderie
- Développements en cours (7 jours sur 7)
- Pouvons recevoir des groupes (entreprises, groupes sociaux ou scolaire)



La Station
de Ski
au Saguenay
Lac-St-Jean



Le Valinouët
C.P. 67
Falardeau
GOV 1C0
(418) 696-1962
Condition des neiges
696-1160

La course d'attelage de chiens

Une fois encore, le Carnaval-Souvenir en collaboration avec la ville de Chicoutimi est heureux de présenter la course d'attelage de chiens. Cette activité est remarquable par l'intérêt qu'elle suscite et par l'amusement qu'elle provoque.

Cet événement spectaculaire aura lieu les 14 et 15 février 1887 de 13 à 17 heures au Camp des Hommes, tout près du Chantier du Père Alex. La mascotte «Shur-Gain» sera sur les lieux pour distraire grands et petits.

Si vous désirez participer à cette course, veuillez communiquer avec Monsieur Raymond Tremblay, président de l'activité au 673-4224 ou au bureau du Carnaval-Souvenir au 543-4438.

Commanditaire: Shur-Gain



Et c'est parti! Que les meilleurs gagnent.

Concours de costumes pour les bouts d'choux

Dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi 1887, nous revivons cette année avec le concours de costumes des bouts d'choux de 0 à 5 ans, 5 à 8 ans et de 8 à 14 ans, commandité par le restaurant McDonald. Chaque gagnant recevra un beau prix, en plus d'un trophée de Trophée Saguenay.

Cette journée sera remplie de joie pour vos enfants, avec des jeux, des clowns, de l'animation avec notre Pèpère Joyeux, Picoba et Johnny Guay. Vos enfants apprécieront beaucoup cette activité. L'admission se fait sur place et le coût est de 1.00\$.

Nous aurons un spectacle de jeunes chanteurs de Madame Hudon, ainsi que des jeux pour divertir notre petit monde. Ensuite la parade des costumes commencera sous le regard tendre du Père Côté, avec ses juges: Mme Marcelline Harvey des Industries du Carnaval, une Manon bien connue de notre milieu qui fait des robes chaque année à l'occasion du Carnaval pour ses neveux et nièces, Mme Thérèse St-Hilaire, ainsi que deux grands-mamans qui ont vu ces toilettes de 1887.

Les juges auront une tâche difficile, mais nous disposerons de plusieurs prix de présence offerts par différents magasins qui nous commanditent et qui seront décernés au hasard parmi les participants. Pèpère Joyeux remettra un souvenir du Carnaval.

Cette activité se déroulera au Magasin Général Johnny Guay, samedi le 14 février de 10 h à 12 h.

Collaboration: Restaurant McDonald.



Anne et Julie Martel, 10 ans, gagnantes de la médaille d'or 1886.



PORTE LE COSTUME
C'EST LA COUTUME



Luc Maltais
PHARMACIEN

28, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI, P.Q., 549-0950

**le bistrot du
F J O R D**
BUFFET - RÉSERVATION DE SALLE

**620, chemin St-Thomas
près de l'université**

Salle de réception pour les groupes

Pour réservation
téléphoner à **696-3636**

Déjeuner des frères Leclerc (déjeuner pour étudiant)
Animation tous les jours
Mets Canadiens
Ambiance carnavalesque

**Alors, on invite toute la population
pour venir fêter avec nous**

Sur présentation de ce coupon, vous aurez droit
à un plat de tourtière pour seulement

\$3.25

**Notre histoire,
la connaître
pour bâtir l'avenir
ensemble**

Visitez la
Maison Martin Hall

A l'Hotel de ville
de Chicoutimi
du 12 au 22 février 1887

VOL 1

PRIX DE L'ABONNEMENT

Un an \$1.00
Six mois 0.50
Trois mois 0.25
Pas d'abonnement pour moins de six mois
Abonnement payable d'avance
Numéro spécimen envoyé gratuitement sur demande

CHICOUTIMI, JEUDI 12 FEVRIER 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY.

PARAISANT TOUS LES JEUDIS

JOURNAL POPULAIRE

NO.1

ANNONCES

Première insertion par ligne, 10 cts
Insertions subséquentes, 5 cts
Pour les annonces à long terme, conditions spéciales et faciles
Avis de naissances, mariages ou décès, 50 cts
Pour les abonnés, 25 cts

Cartes d'affaires

Dr. L. E. BEAUCHAMP
Consultations de 9 h. à 11 h. p. m.

J. A. LANGLAIS
AVOCAT

LUCIEN TREMBLAY
NOTAIRE
RAGOTVILLE

CHARLES GAGNON
AVOCAT
Bureau de St. A. M. à 6 h. P. M.
RUE RACINE, CHICOUTIMI.

P. V. SAVARD L. L. L.
AVOCAT
Bureau: Rue Racine, CHICOUTIMI.

JOSEPH PELLETIER
AVOCAT
BUREAU RUE RACINE, CHICOUTIMI.

L. G. BELLEY, S. B. L. L. R.
AVOCAT
BUREAU Rue Racine, en face de la Banque de M. le Sheriff Borel, CHICOUTIMI.

J. A. GAGNE
AVOCAT
BUREAU: RUE RACINE, CHICOUTIMI.

J. A. Langlais
Avocat
Langlais ouvre bureau à Hébertville où il a fixé sa résidence. Il suivra les terres de toutes les Cours du triet et s'occupera de toutes hypothèques et de toutes conditions de l'abonnement à journal est de une par année, c'est bien que croyez.

Notre royaume s'ouvre aux communications

Le chemin de fer, dont on vient de compléter le prolongement jusqu'au Lac Bouchette, relie maintenant le Lac Saint-Jean au reste du monde.

Chicoutimi, la capitale, et toutes les municipalités de son territoire, continueront de subir un isolement partiel tant que le tronçon ne passera pas devant la cathédrale. La population n'attendra, heureusement, pendant deux années supplémentaires, lors de sa première tournée dans le comté de Chicoutimi-Lac-Saint-Jean, la semaine dernière, le premier ministre de la province, l'honorable Honoré Mercier, a en effet annoncé l'octroi de subsides à la Compagnie de Chemin de Fer du Lac-Saint-Jean pour la poursuite des travaux.

Comme une bonne nouvelle n'arrive jamais seul, nous vous présentons aujourd'hui la première édition du *Progrès du Saguenay*, un journal issu de l'inspiration d'une idée de progrès et d'avancement. Ces deux événements démontrent que le Saguenay touche à une ère de prospérité.

En avant donc, compatriotes, la fortune vous arrive, mais pour la saisir, elle exige de vous un surcroît de travail, un redoublement d'énergie et d'activité. Elle vous commande l'union, sans quoi tous les efforts deviennent stériles.

Le train nous permet maintenant d'échanger des marchandises. Il nous transporte en peu de temps à Québec et à Montréal. Nous recevons grâce à lui aussi, de nombreux visiteurs.

vous instruire et vous distraire. Grâce à nos journalistes, vous connaîtrez les grands faits de l'actualité. Le journal sera aussi un point de rencontre. Vous pourrez faire paraître vos communications, se servir de ses colonnes pour annoncer les réunions et convoquer les membres de vos associations. Et si vous voulez exposer vos idées sur des sujets d'intérêt public, le *Progrès* vous ouvrira gratuitement ses colonnes.

Par son nom, votre journal indique sa volonté d'assumer une mission, celle de favoriser le progrès du royaume en devenant le défenseur énergique des intérêts collectifs du comté de Chicoutimi-Lac-Saint-Jean. En sa qualité de rédacteur en chef, ce rôle de combattant de la plume m'échoit.

Je voudrais le partager avec toutes les personnes éclairées. C'est cependant d'attaquer des personnages. Tiens, les hommes.

L'avènement du chemin de fer au Lac-Saint-Jean et la naissance du *Progrès du Saguenay* coïncident avec la découverte, simultanée, en France et aux Etats-Unis, du procédé d'extraction d'un nouveau minerai, l'aluminium. La légèreté de ce métal combinée à sa résistance le destinent à une grande utilisation par l'industrie.

Pour isoler le métal, il faut une énorme quantité d'énergie. Comme le Saguenay possède beaucoup de possibilités d'exploitation hydroélectrique, on pourrait voir naître une industrie de 22

Charles Martin Hall l'inventeur

Alphonse Guay { Editeur-Propriétaire.

Saguenay fait une chute brusque de 328 pieds, on peut penser qu'un jour des producteurs d'aluminium songeront à venir y construire des barrages et des centrales qui fourniront suffisamment d'électricité pour alimenter des usines où seront fabriqués ce métal de l'avenir.

Evidemment, même si de tels développements devaient se produire dans le futur, ce n'est pas tout de même pas demain que nous pourrions en voir les résultats concrets. N'oublions pas que nous parions ici d'une industrie à peine naissante.

Mais il est possible de rêver que, peut-être, dans les décennies à venir, nos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants seront appelés par milliers à produire toute cette électricité et tout cet aluminium ici même dans notre région. (L. Hémon).

Marcel Auclair
Journaliste

Beurre et fromage

Le bas du comté de Chicoutimi a exporté l'autre jour 68,200 livres de fromage fait dans le mois de juillet; vendu à 9 cts la livre, ce fromage nous donne donc une valeur de 6,479 piastres.

La fromagerie de Latérière a produit pour \$1500 piastres de beurre, ce qui fait en tout 7,979 piastres.

La région et l'aluminium

Dans notre belle région du Saguenay et du lac St-Jean, c'est bien connu, nous côtoyons des rivières puissantes qui ont joué un rôle majeur dans notre histoire.

Ces rivières, les explorateurs, découvreurs, commerçants, missionnaires, Indiens et Blancs les ont tour à tour utilisées soit comme voie de pénétration, soit comme voie de passage ou encore comme axe peuplement.

Mais, allez-vous me dire, quel est le rapport entre cette découverte et l'avenir de notre région?

parer l'oxygène de l'aluminium. Finalement, il a fallu qu'un jeune Américain, installé dans une grange non chauffée derrière la maison de ses parents, se penche sur le problème et ait la brillante idée de faire passer un courant électrique à travers une solution d'alumine plonbée dans un creuset en carbone.

ALCAN

**Bienvenue au
Carnaval-Souvenir
de Chicoutimi**

**On est fait
pour vivre ensemble**

CJMT/142

8 — L'ECHO DU SAGUENAY, mardi le 10 février 1887

Programme officiel

Du 12 au 22 février

Carnaval-Souvenir 1887

Les activités du Carnaval-Souvenir édition 1887

SAMEDI le 7 février 1887

20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile- d'Emmanuel Chabrier
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580, rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada

DIMANCHE le 8 février 1887

14:00 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile- d'Emmanuel Chabrier
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580, rue Racine est.
Matinée spéciale pour l'âge d'or.
Co-commandite: Pétro-Canada et CJAB-FM.

MERCREDI le 11 février 1887

19:00 Ouverture du Chantier du Père Alex
Sur invitation seulement. Situé au Parc de la Colline, le Chantier du Père Alex est ouvert 24 heures par jour jusqu'au 22 février. Reconstitution d'une «Cokerie de Chantier».

20h00 à 24:00 Tournoi de hockey amateur du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
au Centre sportif du Parc le Plateau, Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
Catégories «Intermédiaire», «Invitation», «Participation» et «Junior des années 50».
Admission: 1,50\$ pour les adultes; 0,75\$ pour les étudiants; admission gratuite pour les enfants de six ans et moins.
Commandite: Brasserie Labatt.

20:00 Les Grands Revenants
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron: 545-9550.

JEUDI le 12 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)

07:00 Déjeuner du Père Antoine
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

08:30 Exposition -La petite histoire du Progrès du Saguenay-
à 16:00 Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du boulevard Talbot à Chicoutimi.

10:00 Ouverture du concours -Sculptures sur neige-
Parc Jean Béliveau, 535, rue Morin, Chicoutimi.
Commandite: La Maison de la Presse.

10:00 Inauguration du Musée militaire
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 rue Racine est à Chicoutimi.
Exposition de cinquante (50) toiles militaires.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.

10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi. Exposition relatant la découverte du procédé d'électrolyse de l'aluminium et le début de la production industrielle de ce métal.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.

10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)

12:00 Inauguration du Magasin général Johnny Guay et bénédiction par Mgr l'évêque du diocèse
Situés dans les locaux de l'ancien magasin A.L. Green au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Kiosque d'informations et de souvenirs. Service de cuisine (repas légers) et de bar.
Animation continue à compter de 9 heures. Ouvert à tous et entrée gratuite.
Co-commandite: Local, location d'autos; Les supermarchés Provigo; Les confitures -Délites du matin-.

12:30 Dégustation de la soupe aux gourganes -Habitant- la soupe officielle du Carnaval-Souvenir
Magasin Général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: Les soupes Habitant.

14:00 Inauguration du Centre d'accueil
Situé dans les locaux du Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700, de la rue Bégin à Chicoutimi. Le premier endroit à visiter en arrivant au Carnaval-Souvenir. Nos hôtesse vous offrent le verre de l'amitié et vous donnent les renseignements nécessaires à un séjour agréable.

14:00 Concours de scioteux
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

14:00 Concours d'artistes amateurs
à Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.

14:30 Inauguration de l'Exposition -Village miniature-
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.

16:00 Ouverture du camp des hommes
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).

17:00 Repas au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

17:00 Fermeture du Musée militaire

18:00 Fermeture du Centre d'accueil

18:00 Concours d'artistes amateurs
à Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.

20:00 Tournoi de hockey amateur du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
au Centre sportif du Parc le Plateau, Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord), catégories «Intermédiaire», «Invitation», «Participation» et «Junior des années 50».
Admission: 1,50\$ pour les adultes; 0,75\$ pour les étudiants; admission gratuite pour les enfants de six ans et moins.
Commandite: Brasserie Labatt.

20:00 Veillée au Camp des hommes
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.

20:00 Les Grands Revenants
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron: 545-9550.

20:00 Ouverture du Carnaval-Souvenir
Sous la présidence du très honorable Brian Mulroney, premier ministre du Canada. Dans la grande salle de l'Hôtel-Motel le Montagnais, 1080, boul. Talbot à Chicoutimi. Spectacles, présentation des activités.
Admission gratuite sur invitation.
Commandite: Bell Canada
Collaboration: Bureau de tourisme de ville de Chicoutimi.

20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile- d'Emmanuel Chabrier
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.

22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall

23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-

02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

VENDREDI le 13 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)

06:30 Déjeuner Ché Thodule
Club nautique de Chicoutimi-Nord au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord)

07:00 Déjeuner des placoteux
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 07:30 à 08:30.
Co-commandite: Local, location d'autos; Les supermarchés Provigo; Les confitures -Délites du matin-.

07:00 Déjeuner au Bordelais
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguenais à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419

07:00 Déjeuner du Père Antoine
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

07:00 Déjeuner des carnavaloux
Hôtel chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 543-7111.

08:30 Exposition -La petite histoire du Progrès du Saguenay-
à 16:00 Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du boulevard Talbot à Chicoutimi.

09:00 Ouverture du Centre d'accueil
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.

10:00 Ouverture du Musée militaire
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.

10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.

10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.

10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)

13:00 Centenaire du patinage de vitesse
Parc Jean Béliveau, 535 rue Morin à Chicoutimi. Ouvert à tous; admission gratuite.

14:00 Concours de scioteux
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

14:00 Concours d'artistes amateurs
à Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.

16:00 Ouverture du Camp des hommes
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).

17:00 Repas au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

17:00 Fermeture du Musée militaire

18:00 Fermeture du centre d'accueil

18:00 Concours d'artistes amateurs
à Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.

20:00 Tournoi de hockey amateur du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
au Centre sportif du Parc le Plateau, Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
Catégorie «Intermédiaire», «Invitation», «Participation» et «Junior des années 50».
Admission: 1,50\$ pour les adultes; 0,75\$ pour les étudiants; admission gratuite pour les enfants de six ans et moins.
Commandite: Brasserie Labatt.

18:00 Championnat provincial de synchronisme
à (En équipe de 15 à 24 personnes) en patinage artistique.
Centre Georges Vézina au 643 de la rue Bégin à Chicoutimi.
Admission: 2,00\$ pour tous; enfants de 6 ans et moins sont admis gratuitement.

23:00 Thodule reçoit le Canton Tremblay
Souper et soirée avec orchestre.
Club nautique de Chicoutimi-Nord au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062

19:00 Patinage au lac des Soeurs
Parc Jean Béliveau, 535, rue Morin, Chicoutimi. Animation et prix. Ouvert à tous; admission gratuite.

19:00 Parade de mode
Complexe Gagnon Frères au 400 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.

20:00 Bal du commandant
Base de Bagotville.
Habit de gala ou costume d'époque sur invitation seulement.

20:00 Les Grands Revenants
Activités organisées par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.

20:00 Veillée au Camp des hommes
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.

20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel-Motel le Montagnais, 1080 boul. Talbot à Chicoutimi. Pour adultes, admission 7,50\$.

Commandite: Brasserie Molson.

20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile- d'Emmanuel Chabrier
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910); à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.

21:00 Procès à l'ancienne, un plaidoyer coloré
Qui dit vrai? Jean Régis? ou le canard?
Auditorium de l'Ecole Charles-Gravel 350, St-Gérard, Chicoutimi (Secteur Nord). Ouvert à tous; admission 5,00\$.

21:00 Soirée du Carnaval
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794

22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall

23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-

02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

SAMEDI le 14 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)

07:00 Déjeuner des placoteux
Magasin général Johnny Guay 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 07:30 à 08:30.
Co-commandite: Local, location d'autos; Les supermarchés Provigo; Les confitures -Délites du matin-.

07:00 Déjeuner de la marmaille
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062

07:00 Déjeuner au Bordelais
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguenais à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419

07:00 Déjeuner du Père Antoine
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

07:00 Déjeuner carnavaloux
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.

08:00 Tournoi de hockey amateur du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
à Au Centre sportif du Parc le Plateau, Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
Catégories «Intermédiaire», «Invitation», «Participation» et «Junior des années 50».
Admission: 1,50\$ pour les adultes; 0,75\$ pour les étudiants; admission gratuite pour les enfants de six ans et moins.



Le restaurant la Bougresse de Chicoutimi est indiscutablement un des hauts lieux de la fine cuisine au Saguenay — Lac-Saint-Jean.

- Menu du jour à partir de 4,75 \$
- Choix de trois menus de table d'hôte tous les soirs
- Brunch le dimanche

menu du Carnaval

Du mercredi au dimanche, des musiciens interprètent des airs de jazz afin de réchauffer un peu l'atmosphère.

260, rue Riverin, CHICOUTIMI (Québec) HEURES D'OUVERTURE:
RÉSERVATION: 1-418-543-3178 De 11:00 a.m. à 3:00 a.m.

Programme officiel

Du 12 au 22 février

09:00 Championnat provincial de synchronisme
(en équipe de 15 à 24 personnes) en patinage artistique.

23:00 Centre Georges-Vézina au 643 de la rue Bégin à Chicoutimi.
Admission: 2,00\$ pour tous, enfants de 6 ans et moins sont admis gratuitement.

09:00 Ouverture du Centre d'accueil
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.

10:00 Ouverture de l'Exposition - Village miniature
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.

10:00 Ouverture du Musée militaire
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine à Halifax.

10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.

10:00 Concours de costume pour les enfants
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.

10:00 Ouverture du Camp des hommes
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).

10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex

12:00 Arrivée des bûcherons et installation du Camp de la cruche
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», «écurie, couchettes, «bécosses» etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Commandite: Brasserie Labatt.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.

12:00 Défi du Grand chantier
(Défi à l'entreprise)

17:00 Compétition amicale entre des équipes formées d'employés d'entreprises et d'établissements locaux. Organisé par Kino-Québec et Consultant Olympe inc. Collège de Chicoutimi au 534 de la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Jean Borgeleau: 549-9520 poste.

13:00 Jugement du concours de sculptures sur neige
Parc Jean Béliveau, 535 rue Morin, Chicoutimi.
Commandite: La Maison de la Presse.

13:00 Course d'attelage de chiens
Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord).
Commandite: Shur-Gain

13:00 Tournoi de bridge du Carnaval-Souvenir
Sous-sol de l'Eglise Christ-Roi au 366 de la rue Sainte-Anne à Chicoutimi.
Entrée libre.
Renseignements: Monsieur Jean Coutu: 545-5500.

13:30 Matinée de la marmaille
Centre de Loisirs Sacré-Coeur au 253 de la rue Bossé ouest à Chicoutimi. Animation: spectacle, goûter. Ouvert à tous: admission gratuite.

16:00 **Commandite: Liqueurs Saguenay.**

13:30 Après-midi des rentiers

16:00 Animation, goûter. Ouvert à tous: admission: 3,00\$.

14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot à Chicoutimi. Pour adultes: admission: 7,50\$.

14:00 Concours de scioteux
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

14:00 Concours d'artistes amateurs

16:00 Mail de Place du Saguenay au 1324 du Boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.

15:00 Encan au Magasin général Johnny Guay, l'occasion d'une aubaine

Anciens locaux du magasin A.L. Green au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Maison de la Presse.

17:00 Repas du Chantier du Père Alex

17:00 Les Plaisirs démodés avec Pom-Pom

Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

17:00 Fermeture du Musée militaire

17:30 Patinage des amoureux

Animation feu de joie
Parc Jean-Béliveau au 535 de la rue Morin à Chicoutimi.

18:00 Fermeture du Centre d'accueil

18:00 Thodule reçoit le Centre d'animation des aînés

Souper et soirée avec orchestre.
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord). Renseignements: 543-2062.

18:00 Souper canadien et soirée du bon vieux temps
Organisés par l'Amicale Garde de Chicoutimi (Secteur Nord).
Grange du Père Maurice au 116 de la rue Saint-Émile à Chicoutimi (Secteur Nord).
Admission: 7,50\$
Renseignements: Monsieur Jeannot Lajoie, 543-0929 ou 543-4534.

18:00 Souper canadien et soirée dansante
Organisés par les Filles d'Isabelle.

Ecole Polyvalente Charles-Gravel au 350 de la rue St-Gérard à Chicoutimi.
Admission: 7,50\$
Renseignements: Madame Lily Côté, 543-8147
Madame Candide Cantin, 543-4149

20:00 Les Grands Revenants

Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron: 545-9550.

20:00 Veillée au Camp des hommes

Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.

20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir - l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier

Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 539, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous: admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3920) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.

20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot à Chicoutimi. Pour adultes: admission: 7,50\$.

21:00 Fermeture du Camp de la cruche

21:00 Bal du chef de train

Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous, admission 6,00\$.

21:00 Soirée Carnaval

Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794.

22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall

23:00 Fermeture de l'Exposition - Village miniature

02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

DIMANCHE le 15 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

07:00 Déjeuner des placoteux

Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Réservations: 543-4438.

Co-commandite: Local, location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures - Délices du matin.

07:00 Déjeuner de la marmaille

Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boul. Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord). Renseignements: 543-2062.

07:00 Déjeuner au Bordelais

Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguenéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419.

07:00 Déjeuner du Père Antoine

Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

07:00 Fameux déjeuner du Père Kid

Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794.

08:00 Déjeuner de la mère Florence

Centre des Loisirs Sacré-Coeur au 253 de la rue Bossé ouest à Chicoutimi.

Ouvert à tous: admission: 2,50\$ adultes, 1,50\$ enfants de 14 ans et moins.

08:00 Tournoi de hockey amateur du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi

Au Centre sportif du Parc le Plateau, Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

Catégories: «Intermédiaire», «Invitation», «Participation» et «Junior des années 50».

Admission: 1,50\$ pour les adultes; 0,75\$ pour les étudiants; admission gratuite pour les enfants de six ans et moins.

09:00 Championnat provincial de synchronisme (en équipe de 15 à 24 personnes) en patinage artistique

Centre Georges-Vézina au 643 de la rue Bégin à Chicoutimi.

Admission: 2,00\$ pour tous; enfants de 6 ans et moins sont admis gratuitement.

09:00 Ouverture du Camp de la cruche

Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», «écurie, couchettes, «bécosses» etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.

Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.

09:00 Ouverture du Centre d'accueil

Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.

10:00 Ouverture du Musée militaire

Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141, de la rue Racine est à Chicoutimi.

10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall

Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine Est à Chicoutimi.

10:00 Ouverture de l'Exposition - Village miniature

Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.

10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

13:00 Ouverture officielle du bonspiel du Carnaval-Souvenir

Club de curling de Chicoutimi, 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.

13:00 Finale de la course d'attelage de chiens

Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord). Catégories 5 et 8 chiens.

13:00 Remise des prix, concours de sculptures sur neige

Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.

14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi

«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés, Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot, Chicoutimi. Pour adultes, admission: 7,50\$.

14:00 Les Grands Revenants

Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.

Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.

15:00 Encan au Camp de la cruche, l'occasion d'une aubaine

Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.

16:00 Ouverture du Camp des hommes

Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex Chicoutimi (Secteur Nord).

17:00 Remise des prix, course d'attelage de chiens

Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord).

17:00 Repas au Chantier du Père Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom

Caf. Saint-Ex au 425 de la rue Racine Est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

18:00 Fermeture du Centre d'accueil

18:00 Souper des actionnaires

Auberge des Gouverneurs, 1303 boul. Talbot, Chicoutimi.

Ouvert à tous. Admission, 50,00\$/couple, costume d'époque est de mise.

20:00 Veillée au Camp des hommes

Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.

20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir - l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier

Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 538, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous: admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3810) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.

20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi

«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot à Chicoutimi. Pour adultes: admission: 7,50\$.

21:00 Fermeture du Camp de la cruche.

22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall.

23:00 Fermeture de l'Exposition - Village miniature.

24:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

LUNDI le 16 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

07:00 Déjeuner des placoteux

Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 07:30 à 08:30.
Réservations: 543-4438.

Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures - Délices du matin.

07:00 Déjeuner des étudiants

Bistrot du Fjord, 620 Chemin St-Thomas, Chicoutimi. Concours, animation, mets canadiens. Informations: 696-3636.

07:00 Déjeuner au Bordelais

Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguenéens à Chicoutimi.

07:00 Déjeuner du Père Antoine

Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

08:30 Exposition - La petite histoire du Progrès du Saguenay

Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du boulevard Talbot à Chicoutimi.

09:00 Ouverture du Centre d'accueil

Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.

10:00 Ouverture du Musée militaire

Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.

10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall

Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.

10:00 Ouverture de l'Exposition - Village miniature

Réalisée par Monsieur Rosaire Julien aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.

10:00 Ouverture de l'Exposition - Village miniature

Réalisée par Monsieur Rosaire Julien aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.

10:00 Exposition - Pièces d'imprimerie

En collaboration avec la Maison de la Presse.

15:00 Hall de la succursale de la Banque nationale du Canada au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.

10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

12:00 Ouverture du Camp de la cruche

Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», «écurie, couchettes, «bécosses» etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.

Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.

13:00 Concours de recettes des étudiants

Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous: entrée libre.

14:00 Concours des scioteux

A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

17:00 Fermeture du Musée militaire

17:00 Repas du Chantier du Père Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom

Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.

18:00 Fermeture du Centre d'accueil

18:00 Fermeture de la Maison Charles Hall

19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir

Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.

Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.

19:00 Concours de scioteux

A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.

19:30 Descente en casse-cul

Club de golf le Ricochet au 1571 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.

Inscription pour toutes les catégories: 1,00\$

20:00 Fermeture du Camp de la cruche

20:00 Les Grands Revenants

Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.

Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.

Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.

23:00 Fermeture de l'Exposition - Village miniature

24:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

MARDI le 17 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex

Passé 100 ans

avec Carl Beaulieu

Une centenaire exceptionnelle: Albertine Riverin-Lessard, 103 ans

En août prochain, Madame Joseph Lessard, née Albertine Riverin, célébrera son 104^{ième} anniversaire de naissance. Elle est à juste titre, doyenne du Saguenay-Lac-St-Jean et par surcroît de la famille Riverin.

Née le 2 août 1883 à La Malbaie, 7^{ième} des 13 enfants de William (Guillaume) Riverin et de Marie-Louise Dufour (mariés à La Malbaie le 17 janvier 1872). Elle est apparentée aux Riverin du Saguenay par son grand-père William Riverin, forgeron, époux de Péronille Forgues, qui était l'un des trois frères de Jean et Thomas, fils de l'ancêtre saguenéen, Antoine.

Ses études

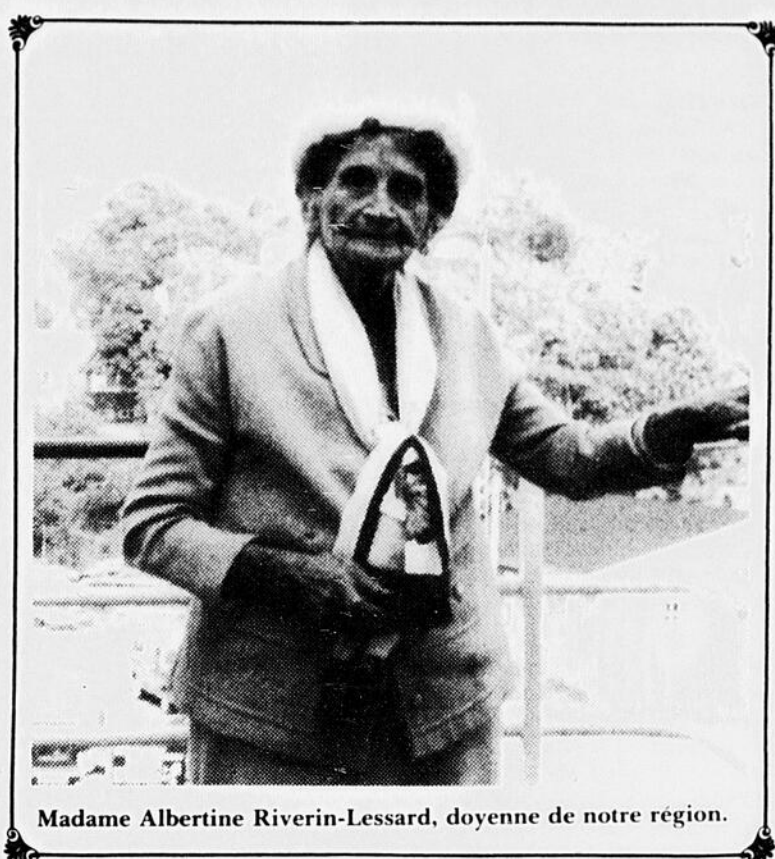
Étudiante au Couvent de La Malbaie, tenu par les Soeurs Grises de Québec, depuis l'âge de 5 ans jusqu'à seize ans, alors qu'Albertine Riverin obtenait son diplôme d'enseignement «avec grande félicitation» à Baie-Saint-Paul en 1899.

Enseignante d'abord à l'école de La Malbaie pendant neuf (9) ans, à une cinquantaine d'élèves quotidiennement, en plus de donner des cours du soir aux personnes âgées, du mois de novembre à mars, trois heures par soir, aux salaires respectifs de 100.00\$ par année et de 25.00\$ pour l'hiver.

Soucieuse de l'éducation de son milieu charlevoisien, plus particulièrement Malbéen, où elle a formé des dizaines d'élèves et dont Madame Lessard se souvient encore de leurs noms.

Son mariage

Mariée le 19 mai 1909 à Joseph Lessard (1884-1950), alors voyageur de commerce pour J.O. Forest, manufacturier de cigares et vendeur de tabac en feuilles. Madame Lessard racontait dans une entrevue, lors de son centenaire en 1984, les péripéties de son voyage de noces qui fut marqué par une tempête de neige lors de la traversée du fleuve Saint-Laurent depuis Pointe-au-Pic à Rivière Ouelle à bord du traversier «l'Euréka».



Madame Albertine Riverin-Lessard, doyenne de notre région.

«Nous sommes embarqués à bord du bateau l'Euréka, à huit heures moins quart... «Nous avons eu toutes les peines à embarquer, car il faisait une énorme tempête sur le fleuve Saint-Laurent. Il fallait que le capitaine et les matelots nous aident par les bras à embarquer. Le bateau n'avait pas une minute de répit au quai. De là, nous avons navigué toute la journée sur le Saint-Laurent, pas moyen d'accoster au quai de la Rivière Ouelle. Tout le monde à bord était malade. Moi, j'ai passé la journée couchée dans la chambre du capitaine, sans voir mon mari de la journée, ni les occupants, parce que la tempête était trop violente.»

Une fois la tempête terminée, vers 9 heures du soir, les jeunes mariés arrivèrent à la Rivière Ouelle et de là à Rivière-du-Loup où ils passèrent leur voyage de noces au château «Grandville».

Son arrivée à Chicoutimi

Etablis par la suite à La Malbaie et à Québec, les jeunes époux

vinrent résider à Chicoutimi, où Monsieur Lessard devint gérant général de la compagnie Massey-Harris, fabricant de machinerie agricole en 1914. Albertine Riverin-Lessard y a élevé une famille de huit (8) enfants, soit quatre (4) garçons et quatre (4) filles: Jean (Monique Garon), Blaise (décédé), Fernande (décédée), Charlotte (Bernard Couture), Marielle, Sylvie, et deux (2) fils décédés en bas âge.

Depuis 1958, elle demeure dans le quartier Hamel (secteur Rivière-du-Moulin, municipalité maintenant annexée à la ville de Chicoutimi depuis 1976) avec ses deux (2) filles, Marielle et Sylvie. Aujourd'hui, Madame Lessard, cette adorable centenaire nous apparaît comblée par la vie et en bonne santé. Elle affirmait, il y a quelques mois, «j'ai tout de même besoin de beaucoup de soins, je commence à vieillir, mais à part des problèmes de vue, tout va bien».

En effet, Madame Lessard de-

vait subir une opération pour une cataracte à Québec, au mois de novembre dernier. Récemment, lors d'une conversation téléphonique, sa fille Sylvie me disait que sa mère se portait bien, suite à cette opération et qu'elle «pouvait admirer toutes les belles choses de son entourage».

Le secret de sa longévité

Après avoir vécu une vie bien remplie et particulièrement longue, on doit se questionner sur les facteurs qui ont permis à Madame Lessard d'atteindre cet âge vénérable. A savoir, quel est son secret de longévité?

Cette respectable centenaire est douée d'une mémoire extraordinaire, d'un esprit vif, d'un sens inné du discernement, d'une élocution et d'une expression claire et soutenue, en plus de posséder une certaine vigueur corporelle et une démarche alerte de même que des qualités physiques caractérisées par la sagesse et la prudence qui constituent pour Madame Lessard des mesures préventives contre les maladies. Tout ceci faisant partie intégrale de son régime de vie, qui avec l'absence d'abus de toutes sortes, la

conduite d'une vie normale, prudente, calme, laborieuse et ordonnée ne peuvent que servir à trouver le secret que renfermera bientôt les 104 années de Madame Joseph Lessard, née Albertine Riverin, personne-témoin exceptionnelle d'un riche passé charlevoisien et saguenéen.

A l'occasion de son centenaire en 1983, Madame Lessard a reçu de nombreux témoignages, mentionnons les télégrammes de la Reine Elisabeth II d'Angleterre et du premier ministre canadien, Pierre Elliott Trudeau. Célèbre, dû principalement à son âge avancé, des nombreuses personnalités rencontrées au cours de sa longue vie, on peut mentionner notamment, Madame Jeanne Sauvé, Gouverneure Générale du Canada, qui lui a rendu visite personnellement, le 30 octobre dernier.

Une soeur et un frère de l'extraordinaire centenaire sont toujours vivants: Mme Rose-Alba Riverin (Albert Gaudet), 94 ans, de Holyoke, Massachusetts et Rosario Riverin, 96 ans, de La Malbaie.

Par Carl Beaulieu, Historien



TÉL. BUR. 542-9544

4010, CHEMIN ST-ANDRÉ
C.P. 1980 JONQUIÈRE
QUÉ. G7S 5K5
TLX. 051-36110



LES PRODUITS
SANITAIRES
LÉPINE INC.

no 1 Qualité
Service

1105 Bersimis
Chicoutimi, G7H 5B3 545-0794

Produits et équipement d'entretien
Gros et détail



Service oblige

Services De Roulement Harvey inc.

Harvey Bearing Services Inc.

À CHICOUTIMI

1084, RUE MANIC, CHICOUTIMI G7K 1A2

COUSSINETS « BEARINGS »

De tous les genres, modèles
et dimensions

Roulements:

- à billes
 - à rouleaux
 - à aiguilles
 - à galets
 - sphériques
 - coniques
 - etc.
- Galets de came
Rotules lisses



Johnny Guay, marchand général



Monsieur Johnny Guay

Johnny Guay fut le premier marchand de Chicoutimi. Il construisit son magasin au bord de la Rivière-Aux-Rats, près de l'hôtel de ville actuel.

Jean Guay, alias Johnny Guay est né à La Malbaie, le 10 août 1828, de François Guay et de Théodiste Dallaire. Johnny a épousé Emilie Tremblay le 28 janvier 1850. Johnny et Emilie eurent onze (11) enfants dont sept (7) garçons et quatre (4) filles. Johnny Guay décéda à Chicoutimi le 28 septembre 1880 à l'âge de 52 ans.

J. Collard, marchand de La Malbaie, l'envoya à Chicoutimi en 1848 à bord de sa goélette La Sauvagesse, avec un fond de marchandises, pour ouvrir le commerce sous la raison sociale «Collard et Guay».

Lors de la dissolution de la société en 1860, Collard garda l'argent (environ 75,000\$) et Johnny Guay eut les propriétés et les dettes.

Entre 1860 et 1865, il construisit un quai près de son Magasin Général Johnny Guay, où pouvaient accoster deux goélettes, construites elles aussi dès le début de son établissement, l'Alma et la Martin, qui connurent la célébrité. Elles naviguaient entre Québec et Chicoutimi tout l'été.

Son activité était considérable, toutes sortes de marchandises passaient par son magasin, depuis les aiguilles et les perles à rassade, les biscuits de Matelots, les allumettes, les bottes et les chapeaux de castor... Il commençait en grand le bois de sciage, les pièces pour la construction de navires... Le Musée Saguenéen possède le crochet à double prise qu'il avait inventé pour embarquer et débarquer les tonneaux. Il possédait trois moulins à scie: un à la Rivière-Aux-Vases, aux Terres-Rompues, un sur la Rivière Chicoutimi et le troisième à l'Anse-à-Pelletier, en bas de St-Fulgence.

Il faisait aussi le commerce des fourrures. Il parlait la langue montagnaise et la langue anglaise, ce qui lui permettait d'être le principal concurrent de Peter McLeod et de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Johnny Guay a été le premier président de la commission scolaire de Chicoutimi, de 1852 à 1855. Premier maire, quand le village de Chicoutimi s'est érigé en municipalité en 1860.

Il avait réalisé une fortune assez considérable. (la plus riche famille après la maison Price, en 1879 sa fortune est évaluée entre 60 et 90 milles piastres) Lors du grand feu de



Madame Emilie Tremblay-Guay

1870, il donna pour les sinistrés toutes les provisions qu'il avait dans ses hangars et dans la cave de son magasin général, parce que disait-il la providence l'avait épargné.

Avant de mourir, il recommanda à sa femme de voir à établir ses enfants et d'employer tout le reste pour le bien du Saguenay. C'est ce qu'elle a fait. Les dernières réserves d'argent de madame Guay ont servi à la construc-

tion de la première pulperie de Chicoutimi.

Source de référence: Collection personnelle Mgr Victor Tremblay. Archives Nationales de Chicoutimi.

Diane Perron, directrice Conseil d'administration Carnaval-Souvenir

FOU
FOU
FOU

2 POUR 1
SUR LES HOT-DOGS RÉGULIERS
DU 1^{er} AU 21 FÉVRIER
DANS TOUTS LES RESTAURANTS PARTICIPANTS
PROFITEZ-EN!

frits

AUBIN
BEDARD
& ASSOCIÉS

98 Racine est, Chicoutimi,
Qc, G7H 1R2.

Tél.: Bur.: (418) 543-0786

SALON DES VINS

Le Carnaval-Souvenir souligne la participation du Salon des Vins de la Société des alcools du Québec, rue Racine Chicoutimi, pour les quatre (4) réceptions données sur la LAUTO 100, les présidents de comités, les festivals et les médias.



Société
des alcools
du Québec

68, rue Racine est
Chicoutimi, Québec
G7H 1P6

(240) 543-4011

Benoit Pineault Inc. Bur.: 545-4200
ENTREPRENEUR EN MACONNERIE

Entrepreneur en travaux de maçonnerie de tout genre
TOUT OUVRAGE EN BRIQUES - PIERRE
BLOCS DE VERRE, ETC.

Benoit Pineault
Président

2251, boul. St-Paul, Chicoutimi, Qc G7K 1E5



LE CHOIX DES CONNAISSEURS

LA PIZZA♥DES AMOUREUX



Si tu veux satisfaire l'él(u) de ton coeur
donne lui ce qu'il y a de mieux en ville
une pizzapro (en forme de coeur)

les 13,14,15 et 16 février

CHICOUTIMI
543-4485 - 86

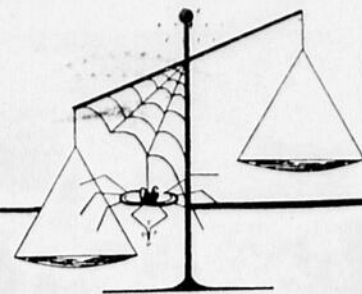
CHICOUTIMI-NORD
543-4465

JONQUIERE
548-9141

Jugement différé

Il n'est jamais sain de flirter avec les «petites filles»

avec Claude Roussin



L'année 1887 fut fertile en scandales qui de nos jours, ferait la une des journaux à potins. A titre d'exemples, portons nos regards sur la sombre histoire de Sam Wyse, ce triste individu qui avait fait le sordide pari de séduire toutes les jeunes filles de son patelin. Beau et fier, il déployait sans cesse tout son charme pour que succombent toutes celles qui croisaient son chemin. Jeu bien innocent au départ, mais qui ne tarda pas à lui attirer de graves ennuis.

Il éprouvait en effet, beaucoup d'affection pour une jeune fille, que les rapports de l'époque ne nous permettent d'identifier que comme Annie X. On soupçonnait même dans le village qu'ils avaient secrètement fait la «chose»; ces rumeurs ayant été alimentées par la découverte, en compagnie de cette jeune enfant, de Sam

Wyse qui n'était alors vêtu que de ses combinaisons. Situation embarrassante... Annie n'est âgée que de quinze (15) ans.

Notre homme était cuit... Tout comme aujourd'hui, en effet, le fait d'avoir des relations sexuelles avec une personne de sexe féminin de moins de seize (16) ans était un crime grave qui entraînait un châtiment sévère. Mais une déclaration de culpabilité ne pouvait intervenir que s'il y avait corroboration du témoignage de la victime. Dans ce cas, elle fut fournie par l'agresseur lui-même.

A ce chapitre, le jugement prononcé par la Cour Suprême des Territoires du Nord-Ouest est fort éloquent. On y voit un individu qui prenait un malin plaisir à dénoncer les demoiselles qui n'avaient su résister à son physique et à son savoir-faire avec les gentes dames. Ces révélations intimes

étaient à ce que l'on rapporte, le sujet de discussions favori de ces messieurs, sauf bien sûr pour le père d'Annie qui n'appréciait pas, mais alors pas du tout, ces ragots.

On chuchotait publiquement que Sam Wyse était volontiers disposé à admettre son écart de conduite, en y apportant cependant une précision importante: les événements qu'on lui reprochait avaient pris place alors qu'Annie avait seize printemps bien sonnés.

On attachait bien peu de foi à ce détail. Sam Wyse parcourait, en effet, tout le village en déclarant à qui voudrait bien l'entendre que s'il pouvait marier son Annie, il échapperait à la punition que la société se préparait à lui administrer. Mais Annie avait tendu un piège à ce don juan et devant son refus catégorique, il était ainsi cerné. Il avait été déprimé, lui le paon si fier de ses conquêtes.

Le tribunal est presque muet sur le sort réservé à Sam Wyse. On y recommande, pour reprendre les termes de la cour, qu'un châtiment physique d'une nature particulière soit appliqué au prévenu afin de s'assurer qu'il ne pourra jamais recommencer son manège.

Monsieur Wyse serait certes heureux d'apprendre que le système criminel canadien a, depuis fort longtemps, éliminé les sévices corporels comme sentence possible, avec des variantes techniques qu'il serait fastidieux d'expliquer. Une déclaration de culpabilité entraîne généralement une peine de prison ou le paiement d'une amende, parfois même les deux. C'est ainsi que l'article 146 (2) du Code criminel canadien nous enseigne que les rapports sexuels avec une personne du sexe féminin âgée de 14 à 16 ans constituent un acte criminel, pas-

sible d'un emprisonnement de cinq ans.

Mais l'évolution la plus significative est certes au niveau de la corroboration. Le législateur canadien, au début des années 1980, a édicté l'article 246.4 du Code criminel que rend non nécessaire la corroboration pour déclarer coupable une personne accusée d'avoir commis l'inceste, une agression sexuelle, une agression sexuelle armée et une agression sexuelle grave. Mesure qui fut très applaudie car elle a permis d'amener devant la justice, des individus ayant commis de très graves délits...

Par Claude Roussin
avocat et fellow en prévention
juridique



UN PARTENAIRE
DE CHOIX DANS
VOS DÉCISIONS...

**Charette, Fortier, Hawey
& Touche Ross**

COMPTABLES AGRÉÉS ET
CONSEILLERS EN GESTION

13 bureaux au Québec, 40 au Canada et représenté dans 91 pays

Au Saguenay — Lac-St-Jean...

Alma

535, Collard Ouest
Tél.: 668-8325

Chibougamau

552, 3e Rue
Tél.: 748-2684

Chicoutimi

110, Racine Est, C.P. 730
Tél.: 549-6650

Dolbeau

245, 7e Avenue
Tél.: 276-0133

Jonquière

2433, St-Dominique
Tél.: 542-9523

La Baie

155, Victoria
Tél.: 544-7313

Roberval

775, Bl St-Joseph
Tél.: 275.2111

St-Félicien

1133, Notre-Dame
Tél.: 679-4711

Bonjour
1887
Saguenay
Lac Saint-Jean

du 9 au 20 Février de 8 h à 9 h



LA RÉGIE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC VOUS SOUHAITE UN JOYEUX CARNAVAL SOUVENIR
ET VOUS RAPPELLE QUE

**L'ALCOOL AU
VOLANT**

C'est criminel

QU'ON SE LE DISE



Régie de
l'assurance automobile
du Québec

Programme officiel

Du 12 au 22 février

- 13:00 Concours de recettes des amateurs**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous: entrée libre.
Commandite: La farine Five Roses.
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Soirée des anciens présidents**
Organisée par la Chambre de commerce de Chicoutimi 5 à 7 à l'Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous: entrée libre.
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
- Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.**
- 19:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 20:00 Fermeture du Camp de la cruche**
- 20:00 Chorales du Carnaval-Souvenir**
Spectacle offert par les meilleures chorales de la région. Auditorium de la Polyvalente Lafontaine, 475 rue Lafontaine, Chicoutimi. Ouvert à tous: admission 5,00\$.
- 20:00 La musique autour du monde**
Concert-bénéfice des étudiants du Conservatoire de Musique de Chicoutimi.
Auditorium de la Polyvalente Charles-Gravel au 350 de la rue Saint-Gérard à Chicoutimi (Secteur Nord).
Admission: 5,00\$
Renseignements: Madame Nathalie De Grâce, 549-9560.
- 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-**
- 24:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.**

MERCREDI le 18 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 06:30 Déjeuner Ché Thodule**
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délices du matin-.
- 07:00 Déjeuner des étudiants**
Bistrot du Fjord, 620 Chemin St-Thomas, Chicoutimi. Concours animation, mets canadiens. Informations: 696-3636.
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguenéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419.
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 07:00 Déjeuner des carnavaléux**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.
- 07:30 Visite des militaires de la Base de Bagotville**
à
10:30 Dans les endroits officiels du Carnaval-Souvenir.
- 10:30 Exposition -La petite histoire du Progrès du Saguenay-**
à
16:00 Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du boulevard Talbot à Chicoutimi.
- 08:30 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
17:00 En collaboration avec la Maison de la Presse Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 09h00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141, de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne de pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
à
15:00 Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Exposition -Pièces d'imprimerie-**
à
15:00 En collaboration avec la Maison de la Presse. Hall de la succursale de la Banque nationale du Canada au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex.**
- 12:00 Ouverture du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécoses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 14:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.

- Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 14:00 Thé des petites mères**
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 10,00\$
Renseignements: 549-3794.
- 16:00 Remise des prix du concours -journalistes en herbe-**
Organisé par la Banque nationale du Canada. Succursale du 432 de la rue Racine est à Chicoutimi. Invités spéciaux: 123 journalistes qui ont oeuvré depuis le début du Progrès.
Commandite: La Maison de la Presse.
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Souper et soirée des belles années**
Organisés à l'intention des Clubs d'Age d'or. Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil**
- 18:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall**
- 19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
- Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.**
- 19:00 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
21:00 En collaboration avec la Maison de la Presse Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 19:00 Concours des scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 20:00 Fermeture du Camp de la cruche**
- 20:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron, 545-9550.
- 20:00 Souper Mode**
Restaurant Le Napoléon, au 1212 du boulevard Talbot à Chicoutimi.
Renseignements: 545-7676.
- 21:00 Bain du Père Alex**
Chantier du Père Alex au Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 21:00 Soirée Carnaval**
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794.
- 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-**
- 24:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.**

JEUDI le 19 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 06:30 Déjeuner Ché Thodule**
Club nautique de Chicoutimi-Nord au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 07:30 à 08:30.
Réservations: 543-4438.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délices du matin-.
- 07:00 Déjeuner des étudiants**
Bistrot du Fjord 620 Chemin St-Thomas Chicoutimi. Concours animation, mets canadiens. Informations: 696-3636.
Déjeuner: 3,00\$
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Bistrot du Fjord, 250 rue des Saguenéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419.
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 543-7766.
- 07:00 Déjeuner des carnavaléux**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.
- 08:30 Exposition -La petite histoire du progrès du Saguenay-**
à
16:00 Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du boulevard Talbot à Chicoutimi.
- 08:30 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
17:00 En collaboration avec la Maison de la Presse Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141, de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.

- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
à
15:00 Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Exposition -Pièces d'imprimerie-**
à
20:00 En collaboration avec la Maison de la Presse. Hall de la succursale de la Banque nationale du Canada au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex.**
- 12:00 Ouverture du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécoses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 13:00 Concours de recettes des professionnels**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous: entrée libre.
Commandite: La farine Five Roses.
- 13:30 Thé des grosses madames**
Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot Chicoutimi. Ouvert à tous: admission 7,00\$. Costume d'époque de mise.
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 14h00 Concours d'artistes amateurs**
à
16h00 Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 16:00 Ouverture du Camp des hommes**
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Souper des commerçants du Nord**
Organisé à l'intention de tous les commerçants du Secteur Nord de Chicoutimi.
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard.
Renseignements: 543-2062.
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil**
- 18:00 Concours d'artistes amateurs**
à
20:00 Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
- Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.**
- 19:00 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
21:00 En collaboration avec la Maison de la Presse Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 20:00 Fermeture du Camp de la cruche**
- 20:00 Veillée au Camp des hommes**
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 20:00 Concours de folklore**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 20:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.
- 20:30 Grand-maman reçoit**
Hôtel Chicoutimi au 460 rue Racine est à Chicoutimi. Veillée de l'Ordre du Fanal.
- 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier**
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous, admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580, rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.
- 20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi**
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais 1080 boul. Talbot, Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
Commandite: Brasserie Molson.
- 21:00 Procès à l'ancienne, un plaidoyer coloré**
Qui dit vrai? Jean Régis? ou le canard?
Auditorium de l'Ecole Charles-Gravel 350 St-Gérard Chicoutimi (Secteur Nord). Ouvert à tous: admission 5,00\$.
- 21:00 Soirée Carnaval**
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794.
- 22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall.**
- 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-**
- 02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.**

VENDREDI le 20 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 06:30 Journée des gens d'affaires**
à
24:00 Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délices du matin-.

- 07:00 Déjeuner des étudiants**
Bistrot du Fjord 620, Chemin St-Thomas, Chicoutimi. Animation, concours, mets canadiens. Informations: 696-3636. Déjeuner: 3,00\$
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguenéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419.
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 07:30 Déjeuner des carnavaléux**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.
- 08:30 Exposition -La petite histoire du Progrès du Saguenay-**
à
16:00 Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 boul. Talbot à Chicoutimi.
- 08:30 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
17:00 En collaboration avec la Maison de la Presse Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 09:00 Ouverture du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», couchettes, «bécoses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne de pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
à
15:00 Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Exposition -Pièces d'imprimerie-**
à
18:00 En collaboration avec la Maison de la Presse. Hall de la succursale de la Banque nationale du Canada au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 10:00 Marché aux puces**
à
21:00 Association saguenéenne des amateurs d'antiquités. Sous-sol de la Cathédrale sur la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex.**
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants hommes et femmes. Admission gratuite.
- 16:00 Ouverture du Camp des hommes**
Musique d'époque danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil**
- 18:00 Concours d'artistes amateurs**
à
20:00 Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
- Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.**
- 19:00 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
21:00 En collaboration avec la Maison de la Presse Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 19:00 Soirée aux flambeaux en ski de fond**
à
21:00 Organisée par le Service des Loisirs de la Ville de Chicoutimi.
Parc de la Rivière-du-Moulin, rue des Roitelets, Chicoutimi.
Admission: gratuite billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.
- 20:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
- 20:00 Veillée de la Jeunesse**
Soirée des 14-18 ans.
Surveillez la publicité en ce qui concerne le lieu où se déroulera cette activité.
- 20:00 Veillée au Camp des hommes**
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
- 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier.**
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous, admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.
- 20:30 Soirée Vaudeville**
Reconstitution d'un cabaret d'antan, spectacles, animation et casino. Hôtel Chicoutimi, 460 de la rue Racine est à Chicoutimi. Pour adultes.
Admission: 6,00\$
- 21:00 Procès à l'ancienne, un plaidoyer coloré**
Qui dit vrai? Ulric? Jean Régis? ou le canard?
Auditorium de l'Ecole Charles-Gravel 350 St-Gérard, Chicoutimi (Secteur Nord). Ouvert à tous, admission 5,00\$.

Programme officiel

Du 12 au 22 février

21:00 Fermeture du Camp de la cruche
21:00 Soirée Carnaval
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794
22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall
23:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais 1080, boul. Talbot Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
Commandite: Brasserie Molson.
23:00 Fermeture de l'Exposition - Village miniature-
02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

SAMEDI le 21 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
07:00 Déjeuner des placoteux
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Réservations: 543-4438
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo; Les confitures - Délices du matin-
07:00 Déjeuner au Bordelais
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue Des Sagueneens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419
07:00 Déjeuner de la marmaille
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord)
Renseignements: 543-2062
07:00 Déjeuner du Père Antoine
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766
07:00 Déjeuner des carnavaliers
Hôtel Chicoutimi au 480 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111
07:30 Bonspiel du Carnaval-Souvenir
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
08:00 Déjeuner du corps de cadets 1532
Ecole Polyvalente Charles-Gravel au 350 de la rue Saint-Gérard à Chicoutimi (Secteur Nord)
Ouvert à tous; admission: 3,00\$ pour les adultes, 1,50\$ pour les enfants de 11 ans et moins.
Renseignements: 549-9212
09:00 Ouverture du Camp de la cruche
Reconstitution d'un véritable camp de bûcheron avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses» etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
09:00 Ouverture du Centre d'accueil
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
10:00 Ouverture du Musée militaire
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la Marine d'Halifax.
10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
Située dans les anciens locaux de la caserne de pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
10:00 Ouverture de l'Exposition - Village miniature-
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
10:00 Inscription pour la course de pichous de 15 à 12:30
à
Galerias de Jonquière au 3460 du boulevard Saint-François à Jonquière.

10:00 Ouverture du Camp des hommes
Musique d'époque danse et animation.
Au Parc de la Colline voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi, (Secteur Nord)
10:00 Marché aux puces
à
Association saguenéenne des amateurs d'antiquités.
18:00 Sous-sol de la Cathédrale sur la rue Bégin à Chicoutimi.
10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex.
11:30 Inscription pour la course de pichous de 1,6 kilomètre
à
Ecole Jacques-Cartier, 129 de la rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
12:15 Départ de la course des portageurs
Galerias de Jonquière, 3460 boul. St-François, Jonquière
Commandite: Brasserie Labatt.
12:15 Départ des marcheurs participant à la course des pichous de 15 kilomètres
Galerias de Jonquière au 3460 boulevard St-François, Jonquière
Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Les caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Ville de Jonquière; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Galeries de Jonquière; Kino-Québec.
12:40 Départ de la course de pichous de la 1,6 kilomètre pour les 10 ans et moins.
Ecole Jacques-Cartier 129 de la rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Kino-Québec.
13:00 Départ de la course des pichous de 1,6 kilomètre pour les 10 ans et plus
Ecole Jacques-Cartier est 129 de la rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Kino-Québec.
13:00 Départ de la course des pichous de 15 kilomètres.
Galerias de Jonquière, 3460 boul. St-François Jonquière.
Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Kino-Québec.
13:00 Gala de boxe à l'ancienne et olympique
à
Parrainé par «Terminus Angoulême»
17:00 Galeries Racine ou 141 rue Racine est à Chicoutimi.
Admission: 5,00\$ adultes; 3,00\$ enfants de 12 ans et moins.
Renseignements: Monsieur Richard Lagacé 696-4128 ou 543-3823.
Collaboration: Galeries Racine.
13:00 Exposition -Cent ans de progrès-
à
En collaboration avec la Maison de la Presse.
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfant de moins de 5 ans.
13:00 Concours provincial de scioteux et bûcheux
Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord).

13:45 Arrivée des courses des pichous et des portageurs
Ecole Jacques-Cartier 129 rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Ville de Jonquière; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Galeries de Jonquière; Kino-Québec.
14:00 Concours de costume des adultes
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés, Hôtel-Motel Le Montagnais 1080 boul. Talbot Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
Commandite: Brasserie Molson.
14:00 Grande finale du concours de scioteux
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Prix de 200,00\$ aux gagnants hommes et femmes. Admission gratuite.
14:00 Grande finale du concours d'artistes amateurs
à
Mail du Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
15:00 Encan au camp de la cruche l'occasion d'une aubaine
Sur la rue Racine, en face de la Cathédrale.
16:00 Remise des trophées, concours provincial de scioteux et bûcheux
Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord)
17:00 Fermeture du Musée militaire
17:00 Repas au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.
18:00 Fermeture du Centre d'accueil
18:00 Souper et soirée de la mère Justine
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord). Renseignements: 543-2062.
20:00 Finale, concours de folklore
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
20:00 Veillée au Camp des hommes
Musique d'époque, danse animation.
Au parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
20:00 Les Grands Revenants
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel de ville de Chicoutimi. Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.
20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 539 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.
20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés, Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$.
Commandite: Brasserie Molson.
21:00 Bal du souvenir, le dernier bal du Carnaval
Hôtel Le Montagnais, au 1080, boul. Talbot à Chicoutimi. Animation. Admission: 6,00\$.
Commandite: Brasserie Labatt.
21:00 Fermeture du Camp de la cruche
21:00 Soirée Carnaval
Club de yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794.
22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall
23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-
02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

09:00 Ouverture du Camp de la cruche
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
09:00 Ouverture du Centre d'accueil
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
10:00 Ouverture du Musée militaire
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la Marine d'Halifax.
10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
Située dans les anciens locaux de la caserne de pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
10:00 Messe solennelle du Carnaval-Souvenir 1887
Cathédrale de Chicoutimi, 514 rue Racine est, à Chicoutimi.
Chants grégoriens, messe en latin, costumes d'époque de mise.
10:00 Marché aux puces
à
Association saguenéenne des amateurs d'antiquités.
18:00 Sous-sol de la Cathédrale sur rue Bégin à Chicoutimi.
10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex
11:00 Crie du Carnaval-Souvenir, au profit des bonnes œuvres
Cathédrale de Chicoutimi, 514 rue Racine est à Chicoutimi.
12:00 Encan chinois
Organisé par l'Amicale Garde de Chicoutimi (Secteur Nord).
Grange du Père Maurice au 116 de la rue Saint-Emile, à Chicoutimi.
13:00 Remise des prix, concours des dessins d'enfants
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
13:00 Exposition -Cent ans de progrès-
à
en collaboration avec la Maison de la Presse.
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
13:30 Course de pitons
Sur les terrains des Ports nationaux au centre-ville de Chicoutimi.
Commandite: Brasserie O'Keefe.
14:00 Finale du bonspiel du Carnaval-Souvenir
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
«Rendez-vous 1887»
Spectacles de variétés. Hôtel Le Montagnais 1080, boul. Talbot. Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$.
Commandite: Brasserie Molson.
15:00 Encan au Magasin général Johnny Guay, l'occasion d'une dernière aubaine
Anciens locaux du magasin A.L. Green au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
16:00 Remises des bourses, bonspiel du Carnaval-Souvenir
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
16:00 Ouverture du Camp des hommes
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
16:00 Souper de fermeture
Club nautique de Chicoutimi-Nord au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Rer. eignements: 543-2062.
17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation caribou au prix du marché noir.
Renseign. ements: 543-7766.
17:00 Fermeture du Musée militaire
17:30 Départ du bûcheux et fermeture du Camp de la cruche.
18:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.
18:00 Fermeture du Chantier du Père Alex
18:00 Fermeture du Centre d'accueil
18:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-
18:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall
20:00 Veillée au Camp des hommes
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous: admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.

RESTAURANT-BAR Le Gîte enr.

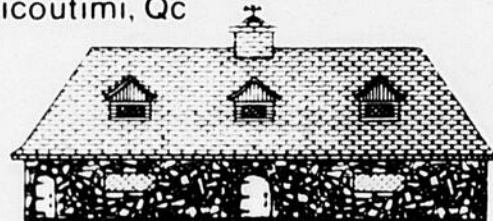
693, Chemin St-Thomas, Chicoutimi, Qc



Pépère Maurice

Réservez tôt
Tél.: 549-4686

L'OASIS (salle à manger)



- Déjeuner tous les matins de 7h00 à 10h00
- Animation par Louis Wauthier des Farandoles
- Menu du Carnaval
- Menu du jour

En soirée: musique avec Alain Gagnon, accordéoniste.

DIMANCHE le 22 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
07:00 Déjeuner des placoteux
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Réservations: 543-4438.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures - Délices du matin-
07:00 Déjeuner au Bordelais
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Sagueneens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419
07:00 Déjeuner de la marmaille
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062
07:00 Déjeuner du Père Antoine
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766
07:00 Fameux déjeuner du Père Kid
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
08:00 Déjeuner traditionnel
Organisé par l'Amicale garde de Chicoutimi (Secteur Nord)
Grange du Père Maurice au 116 de la rue Saint-Emile à Chicoutimi. Admission: 3,50\$ adultes; 1,00\$ enfants de 11 ans et moins.
Renseignements: Monsieur Jeannot Lajoie 543-0929 ou 543-4534

JOYEUX
CARNAVAL
1887

Le Siècle Financier

avec Pierre Abraham

Les deux maux du siècle: l'impôt et l'inflation

Contrairement à la croyance populaire, l'impôt existe depuis des millénaires.

En effet dès 3 500 avant Jésus-Christ, l'ancien Empire d'Égypte avait son propre système fiscal.

La taxation, comme mode principal et régulier de perception des fonds publics, est de date relativement récente dans les états modernes, puisqu'elle ne remonte qu'au XV^e siècle.

Si nous nous rapprochons un peu plus de chez nous, l'impôt est apparu à la fin du 19^e siècle.

Ainsi, étape par étape, la taxation devient le moyen le plus important et le plus habituel dont on se sert pour alimenter les coffres de l'Etat. Ainsi au 20^e siècle, avec les guerres modernes, les dépenses des états ont augmenté considérablement. Les dépenses budgétaires alors limitées à 15% du revenu national en 1914, dépassent la moitié de celui-ci au cours de la seconde guerre mondiale, aux Etats-Unis et atteignent plus de 40% en Angleterre, en Allemagne et en France. Mais si après 1945, les charges du conflit s'atténuent progressivement, d'autres dépenses prennent en partie leur place. Le Canada n'a pas échappé, au vingtième siècle, au phénomène de la multiplication des impôts. D'une grande simplicité jusqu'à la première guerre mondiale, le système fiscal canadien s'est progressivement développé, à un rythme de plus en plus rapide. De nos jours, le taux marginal d'imposition maximum au Québec oscille aux environs de

59%. On entend par taux marginal, le pourcentage d'impôt payé sur la dernière tranche de salaire gagné, c'est-à-dire qu'un contribuable se voyant octroyé une augmentation de salaire de 1 000\$ fait automatiquement cadeau au fisc d'une somme de près de 600\$.

On croit à tort que l'impôt est le seul mal qui gruge nos salaires et nos épargnes.

En effet, un autre élément plus subtil mais non moins dommageable pour le portefeuille vient compléter l'impôt: c'est l'inflation. Peu de gens sont en mesure de bien visualiser toute la portée de l'inflation. En effet, si en 1887, vous aviez en banque

100\$ et que l'on suppose un taux d'inflation moyen de 4% depuis le dernier siècle, combien vous faudrait-il d'argent en 1987 pour dépenser autant qu'avec votre 100\$ de l'époque? Et bien vous auriez besoin de plus de 5 000\$ pour y arriver. Incroyable n'est-ce pas? Mais c'est la triste réalité.

L'inflation que nous connaissons a pris naissance sous Franklin D. Roosevelt. En 1932, la crise engendrée aux Etats-Unis par la dépression s'était généralisée. Les faillites se multipliaient à un rythme effarant. Sur les conseils de Keynes, son brillant conseiller financier, Roosevelt fit mettre en circulation une masse de

papier-monnaie qui, pour la première fois de l'histoire des USA, n'était pas garantie par l'or. En imprimant le dollar à grande échelle, on réussit à sortir les Etats-Unis de la dépression. Les services sociaux ont pris une envergure jusqu'alors inconnue, les salaires ont augmenté et, chaque année, les politiciens ont été en mesure d'offrir de plus en plus de bienfaits sans pour autant augmenter les impôts.

C'est ainsi qu'au début des années 80, l'inflation a atteint des niveaux records, soit près de 14% et la charge fiscale étant de plus en plus lourde pour le contribuable. Pour renverser la vapeur,

les gouvernements ont appliqué certaines mesures pour réduire l'inflation, cette dernière étant revenue au niveau des années 60 soit 4 à 5%. Du côté de l'impôt, on fait une tentative dans le même sens, les Etats-Unis ont décidé de mettre en place une réforme fiscale qui aurait pour but de réduire les impôts des contribuables. Nul doute que le Canada devrait suivre en partie.

Après un siècle de situations extrêmes au niveau économique, aurions-nous entrepris un siècle de sagesse? Nul doute que dans cent ans nous aurons la réponse...

Pierre Abraham
Conseiller financier



copieXpress

646-A, Chemin St-Thomas
Chic., Qué. G7H 6A2
Tél.: 549-1227

PHOTOCOPIES
RELIURE
LAMINAGE
CUEILLETTE ET LIVRAISON

LA FORMULE GAGNANTE

TOUT SIMPLEMENT PLUS EFFICACE



IMPRIMERIE DELUXE (1986) INC.

925, Ave Bégin, Chicoutimi,
Qc - G7H 4P1
Tél.: 545-9419



La Librairie Commerciale Ltée

22 EST, RUE JACQUES-CARTIER, CHICOUTIMI, P.Q. G7H 5H1
TEL 543-4407

**"Moi, cette année
j'ai mieux**

j'place mon argent dans le Fonds d'obligations Timvest"

Le Fonds d'obligations TIMVEST est composé d'obligations gouvernementales et de grandes sociétés. Il m'assure la sécurité des obligations et m'offre un rendement supérieur.

Rendement annualisé au 30 juin 1986, depuis:

1 AN 16% 2 ANS 22,3% 3 ANS 15,7% 4 ANS 20,9% 5 ANS 19,6%

Admissible au régime d'épargne-retraite.

Pour plus d'information
consultez votre courtier:



CAPITAL

145, des Saguenéens
Bureau 206 G7H 6K9
Chicoutimi (Québec) (418) 696-0199

**Guichet
Automatique
desjardins**

de Dolbeau

de St-Félicien

de Roberval

de St-Luc d'Alma

d'Alma

de Chicoutimi-Nord
(Comptoir Ste-Geneviève)

de Jonquière

de Kénogami

Arvida

Comptoir St-Hubert

de Port-Alfred

de Bagotville

St-François Xavier

de Chicoutimi
(Comptoir Place du Royaume) (2 guichets)

Comptoir Rivière-du-Moulin

Qui dit mieux?

67 Caisses

80 Points de services

16 Guichets

automatiques

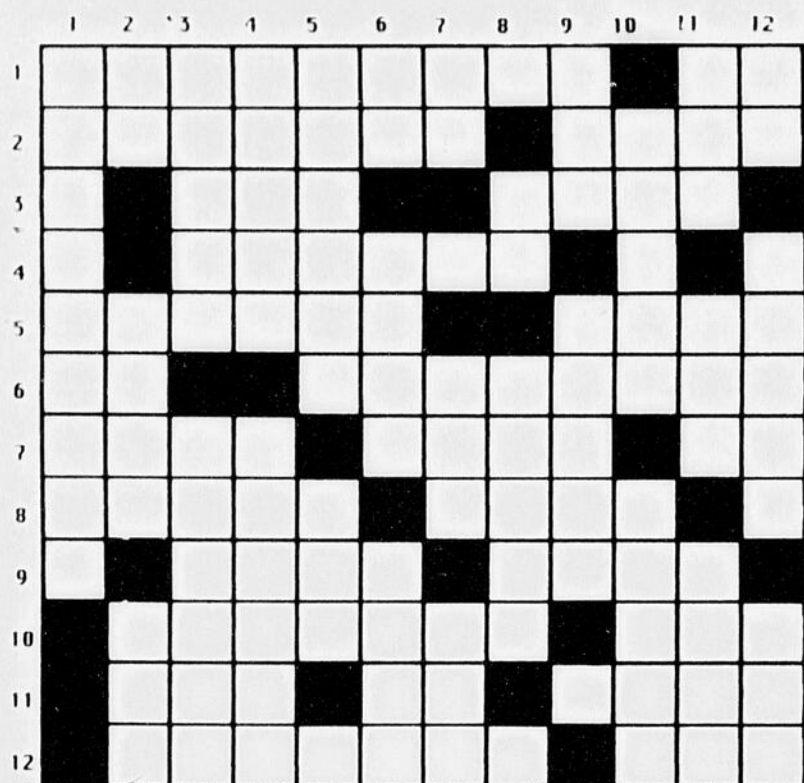
18 heures/jour 7 jours/semaine

**Guichet
Automatique
desjardins**

75 ANS
D'EXISTENCE

partout sur votre chemin un guichet automatique Desjardins

Mots croisés



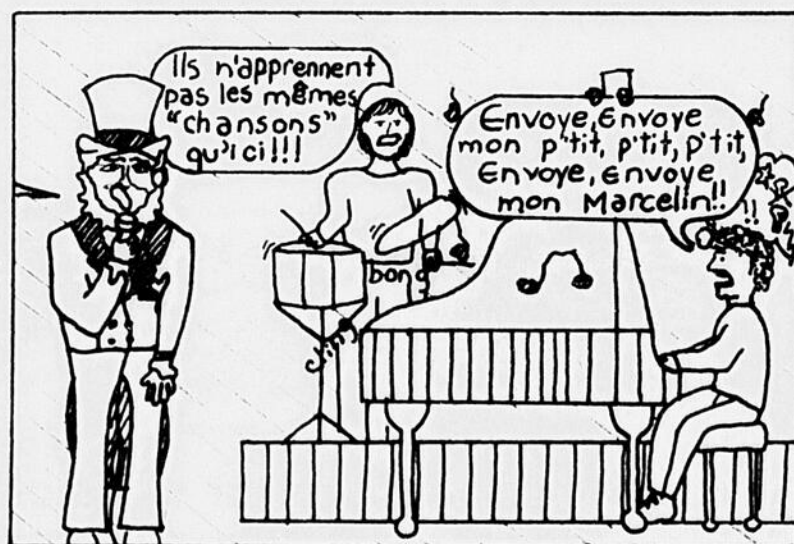
Horizontalement

1. On le prépare par électrolyse de l'alumine - Coutumes
2. Conforme à l'ordre de la nature - Que nous apportons en naissant
3. Fille de Cadmus - Choisie
4. Morceau de métal solidifié après fusion
5. Chercher avec charge ou intention d'amener - Géant vorace
6. Coutumes - Qui vient d'Europe
7. Victoire de Napoléon - Dieu du vent - Année
8. Travailla d'arrache-pieds - Produit de l'érable
9. Nom du marchand général - Mets bas, en parlant d'une vache
10. Marbre de Carrare - Qui manifeste de l'émotion
11. Obtenue - D'un verbe gai - Qui concerne les moutons
12. Couvre-pied garni de duvet - Période

Solution page 20

Verticalement

1. Caractère de ce qui est très ancien
2. Article simple - Avoir recours à - Communauté Economique Européenne
3. Qui rend service - Qui est sans finesse d'esprit
4. Doter - Raidir l'armure d'une voile
5. Moquerie sarcastique - Rivière de Suisse
6. Négation - Echassier, migrateur, qui vole par bandes - Unité de mesure anglo-saxonne
7. Pronom personnel - Eruction - Carnaval prestigieux du Brésil
8. Sert à lier - Fruit à noyau
9. Massue dont on se sert en gymnastique - Exécute
10. Ce qui trouble la sérénité - Etudiant
11. Première page d'un journal - Roue à gorge - Chef musulman
12. Pronom personnel - Caribou du Canada - Adjectif numéral



Les secrets à demi-dévoilés

avec Rose-Hélène

Rose-Hélène,

Mon histoire n'est pas drôle. A 15 ans, un frère de mon père qui restait avec nous autres s'amusait avec moi et un jour, ma mère s'aperçut que j'engraisais. Elle m'a posé beaucoup de questions, je n'ai pas parlé, mon oncle m'avait avertie. Mes parents m'ont envoyée dans une ville, j'ai eu mon bébé, je ne l'ai jamais vu, on m'a dit qu'il était mort. Ce n'était pas vrai. Des années après, j'ai su la vérité, c'était une cousine à mon père qui restait au loin qui l'élevait. Je me suis mariée un an après avec un homme de 18 ans plus vieux que moi. Avec lui, j'ai eu deux enfants, il est mort 8 ans après notre mariage, c'était un homme instruit, il m'avait montré à lire, écrire et compter. Il m'avait laissé de l'argent que j'avais placé, à 45 ans, j'étais rendue propriétaire d'un gros magasin général. Mes parents sont morts entre-temps, mes enfants sont mariés. Maintenant, j'aime un homme qui a 10 ans de moins que moi. Nous voulons nous marier, tous sont contre nous, disant qu'il va manger mon argent et qu'il est bon des femmes. Madame Rose-Hélène, dites-moi quoi faire?

Blanche-Yvonne du village

Votre vie a été difficile. Jeune et sans expérience, vous avez accepté de servir votre oncle sans trop savoir ce que c'était, pourtant, vous aviez appris de vos parents, comme à l'Eglise, à faire la différence du bien du mal, la peur et la naïveté vous ont empêché de parler. Pour étouffer l'affaire, vos parents vous ont placée dans un endroit secret pour la naissance du bébé.

Pour ne pas briser votre avenir, ils l'ont donné à une parente capable d'en prendre soin. Voulant vous éviter des tracas, ils vous ont dit que votre bébé était mort, ils ont cru bien faire. Ils craignaient qu'avec un enfant, vous ne trouviez jamais à vous marier.

Pour vous épargner des troubles, car une fille qui a eu un enfant n'est pas une fille recommandable et son enfant est reconnu comme un bâtard, il en souffre toute sa vie. Votre mariage et les enfants que vous avez eus avec votre époux vous a fait oublier les années difficiles. Votre mari a été très bon pour vous, il voyait à ce que vous n'ayez pas de misère plus tard. Vous étiez une femme intelligente et prudente, vous avez su par votre courage, faire fructifier l'argent que votre époux vous avait laissé.

Maintenant libre, vos enfants partis, vous voulez vous remarier, faites atten-

tion, cet homme a une réputation douteuse, on dit qu'il est un coureur de jupons, vous ne pourrez avoir confiance en lui. Vous avez de l'argent, c'est tentant pour cet homme.

Demandez à votre curé de paroisse ou à votre notaire de vous conseiller pour ne pas commettre de bêtises en épousant cet homme.

Rose-Hélène

Je suis découragée, ma belle-soeur écrit à ma place. J'ai été à l'école seulement deux ans, j'ai dû prendre la relève, ma mère a été malade durant 15 ans et j'ai 8 frères et 2 soeurs. J'ai marié un homme de 10 ans plus vieux que moi, mes parents étaient pour ça. Je ne savais pas comment faire avec un homme, quand il m'a approchée, je ne voulais pas, j'avais peur de lui. Ça pris un mois avant de faire la chose, j'ai eu deux enfants, et après je n'ai pas voulu lui donner ce qu'il voulait. Il s'est fâché, il a courtisé la femme de mon voisin, ça duré 6 ans. Il est revenu, mais moi je l'endure pour les enfants, c'est tannant de me coucher le soir, il me le demande, je fais semblant d'être malade ou de dormir. Il ne sort plus et travaille sur la terre, nous vivons assez bien. Voulez-vous me dire si je suis obligée de faire la chose avec lui? Je ne me suis jamais accusée de cela à confesse, ma belle-soeur m'a dit que je vivais dans le péché. Rosanna

Votre devoir était d'aider votre mère malade, c'était triste pour vous, de ne pas aller à l'école, pour rester à la maison pour faire tout le travail. Vous aviez vieilli dans une maison où on n'osait parler de la façon dont une femme doit se conduire vis-à-vis son mari, votre mère était soit trop scrupuleuse ou trop gênée de vous expliquer certaines choses obligatoires.

L'homme que vous avez épousé était très bon, il a su voir en vous, une bonne fille mais naïve, sans vous brusquer, il a attendu le temps nécessaire pour ne pas vous épeurer, malgré sa bonne volonté et son amour pour vous, il n'a pas réussi à vous faire aimer l'acte conjugal.

Il est probable qu'il en savait lui-même très peu, pour

lui, il ne savait que faire la pénétration. Votre dédain pour ça, veut dire que vous n'avez rien retiré de cet acte, c'est la raison pour laquelle vous refusez à votre mari qu'il vous touche.

Votre devoir d'épouse vous oblige à donner à votre époux ce qu'il veut, parlez-en à la confesse, votre belle-soeur a raison, vous devez selon la religion catholique vous en confesser, c'est le prêtre qui vous dira de quoi vous êtes coupable, car vous ne saviez que c'était péché. Confiez-vous à un médecin, il saura trouver avec vous ce qui pourrait vous aider à aimer faire l'acte avec votre mari.

Votre refus obligea votre mari à aller ailleurs chercher ce que vous ne vouliez pas lui donner, il s'est aperçu que cela ne lui donnait pas grand-chose de sortir avec cette femme, il est revenu vers vous, dans l'intention de rester avec vous, pensant que vous aviez changé.

Toute votre vie, vous devez faire des sacrifices pour sauver votre âme, en tolérant votre époux et élever vos enfants, vous ne ferez que votre devoir de mère et de femme mariée. C'est dans la prière que vous trouverez les forces nécessaires pour terminer votre vie dans la grâce.

Rose-Hélène,

Me voici, chère Rose-Hélène à un sujet qui est moindre, de parler des parents. Chez moi, je voulais me marier, mes parents ont refusé. Quand je décide de dire à mon père, je veux me marier avec une telle, j'avais 24 ans (disons). Si tu veux te marier mon gars avec celle-là, va-t-en, prends la porte, quand j'ai vu qu'il voulait me faire marier avec une autre, celle qu'il aimait, je suis parti, et je suis allé me marier dans une autre place assez loin de chez mes parents, en qui j'ai fait ma vie dans cette paroisse. Aujourd'hui, j'en ai pas de regret d'avoir été me placer dans une autre place, car c'était vraiment défendu de mettre les pieds dans la maison, si je mariais celle que j'aimais. Qu'en pensez-vous des parents qu'ils veulent arranger jusque l'amour à leur goût?

Vous me répondrez, je l'espère. André qui reste au Lac

Vos parents étaient habitués à se faire écouter en tout, ce sont eux qui décidaient de tout. L'avenir de leurs enfants comptait beaucoup, surtout quand il s'agissait du mariage, leur âge et leurs connaissances étaient suffisants pour dire ce qu'ils pensaient. Ils croyaient que la fille qu'ils connaissaient vous ferait une bonne épouse, ils ont refusé leur consentement, quand ils ont appris le nom de celle que vous aimiez, parce qu'ils avaient peur que vous soyez malheureux avec elle.

Plutôt que de perdre celle que vous aimiez, vous avez décidé de vous marier dans une autre paroisse et de quitter votre famille qui refusait de l'accepter comme bru. Vous avez réussi à vous établir, à travailler et bien vivre. Il y a bien des années que cela s'est passé, vous devez pardonner à vos parents, eux ont réfléchi depuis ce temps, ils aimeraient vous voir.

Dieu a dit: «De pardonner à ceux qui nous ont offensés.» Plus tard, vous aurez peut-être de la difficulté à accepter les goûts de vos enfants. Pour ne pas souffrir de remords, allez voir vos parents pendant qu'ils sont encore vivants, autrement, vous regretterez de ne pas être allé. Vous êtes un homme, ne gardez pas au fond de votre cœur de la rancune pour vos parents, vous verrez après les avoir visités, vous vous sentirez plus heureux.

Rose-Hélène,

Je ne me suis jamais mariée parce que j'ai travaillé avec mon père qui n'avait qu'un garçon et 6 filles. D'une lune à l'autre, je n'ai jamais arrêté, nous avions une petite terre, après 30 ans, nous avons des animaux et une belle écurie. Notre terre vaut de l'argent, mes parents sont vieux, j'en ai soin, cinq de mes soeurs sont mariées, la dernière reste à la maison, elle a 27 ans, elle tombe d'un mal souvent, elle n'est pas mariable, je devrai en avoir soin toute ma vie. J'ai dit à mon père, fais des papiers, c'est un entêté,

ma mère ne parle pas, j'ai été chercher le notaire du village et mon père a accepté de me donner la terre. Mes soeurs sont fâchées, elles disent qu'elles aussi ont travaillé et qu'elles veulent de l'argent. Elles viennent à la maison voir les vieux et ne parlent que de ça, si ça continue, je vais les mettre dehors, ça rend mes parents misérables. Rose-Hélène, j'ai le droit de faire ça, car je suis le maître chez nous, des filles, ça n'a pas besoin d'argent, c'est leur mari qui doit les faire vivre. Un habitant à l'aise...

Etant le seul garçon de la famille, vous avez toujours aidé votre père, c'est normal, vous n'avez pas appris autre chose que travailler sur la terre. Durant des années, sans penser à vous, vous avez travaillé pour faire fructifier le bien familial, vos efforts ont été bons, maintenant, vous êtes reconnu comme étant un gros habitant.

L'argent que vous avez fait avec votre père vous revient, mais il ne faudrait pas être égoïste, c'est votre mère qui a su ménager et vos soeurs n'ont pas été sans vous aider à tour de rôle. La terre est à vous, parce que votre père vous l'a donnée, mais si vous pouvez en partager avec vos soeurs, c'est à vous d'en décider, rien ne presse, vos parents sont encore vivants, de plus, vous devrez vous occuper de votre soeur malade.

Dites à vos soeurs qu'elles peuvent venir à la maison quand elles le voudront, voir vos parents, mais quand elles seront là, de ne plus parler d'argent, autrement, vous serez obligé de leur demander de venir moins souvent, ça fatigue vos parents.

Vous êtes le maître chez vous, mais si vos parents décident de faire donation de certaines choses personnelles à vos soeurs, vous devez respecter leurs désirs, ce n'est pas parce qu'elles sont des filles qu'elles n'ont pas le droit de recevoir des biens.

Pour que vos parents puissent mourir en paix, il faudrait tout de même qu'ils puissent finir leurs jours sans inquiétude et sans chicanes de famille.

SPECTACLES ET PLAISIR POUR LA DUREE DU CARNAVAL

Avec...

- Le duo de l'heure DUO-PLUS: Chansonnier, musique populaire et animation
- 16-17 février DANIEL JEAN
- Participez à nos concours de tire aux poignets, buveurs de bière, combats d'oreillers, clouage de clous, sciottage, etc...
- Animation carnavalesque avec Marc Vachon.

Pile ou Face
Le bar...

Nous remercions Mme Isabelle Morin pour sa collaboration.

Ordre de la Cruche

Comme dans une tour, le tour
est de rigueur
René et Carol s'en font un point
d'honneur
Du grenier jusqu'à la cave
M. le maire et sa cepes
(C.E.P.E.S.) se balade

Pour mettre en avant le Car-
naval
Carol n'a pas son égal
Mais pour vanter chacun de ses
membres
Ulric donne plusieurs coups à
l'avance

Pour aller au ciel ou en enfer
C.E.P.E.S. nous explique bien
l'affaire
Avec un ange bon et un mau-
vais
M. le Curé y ajoute sa vouait
(voix)



Même la petite boiteuse est de
la partie
Pour Françoise, et la Bedette
de Guy
Anita nous offre le verre de l'a-
mitié
N'attrapez pas la picotte,
Jeannette est trop occupée

Une cruche ou deux c'est pas
trop
Raffermissons nos liens par le
goulot
Un seul souhait pour C.E.P.
E.S. et le Carnaval
L'amitié entre nous est fatal

"Raffermissons nos liens"

Restaurant-Bar
La Fonderie BIFTECK
FRUITS DE MER

115, Racine Est, Chicoutimi Qc, G7H 1R5 Tél.: (418) 696-2000

Vos spécialistes pour:
Communications internes et externes
Affaires publiques
Développement organisationnel
Formation

Les communicateurs p.s. Saguenay - Lac-Saint-Jean ltée

930, Jacques-Cartier est
Chicoutimi Qc G7H 5G4
(418) 543-5184

Réal Tremblay
M. photog.

452, Hôtel-Dieu
Chicoutimi (QC)
G7H 1V7
(418) 543-3662

Solution de la page 18.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	L	U	M	I	N	I	U	M		U	S
2	N	A	T	U	R	E	L		I	N	N	E
3	T		I	N	O			E	L	U	E	
4	I		L	I	N	G	O	T		A		R
5	Q	U	E	R	I	R			O	G	R	E
6	U	S			E	U	R	O	P	E	E	N
7	I	E	N	A		E	O	L	E		H	N
8	T	R	I	M	A		T	I	R	E		E
9	E		G	U	A	Y		U	E	L	E	
10		C	A	R	R	A	R	E		E	M	U
11		E	U	E		R	I		O	U	I	N
12		E	O	R	E	D	O	N		E	R	E

L'ATRIUM

L'ATRIUM
Centre-Ville

Mini-mail d'un concept spécial
au centre-ville

MODE & DECORATION

150, rue Racine est
Chicoutimi

RESTAURANT
BAR
L'emprise

555, rue Boivin
(coin boul. St-Paul)
Chicoutimi, Qc
Tél.: 543-8562

Salles de réceptions disponibles
Pour réservations: 543-8562

ÉCRAN GÉANT

TOUS LES MATINS... déjeuners du Père Marc à compter de 6h00 a.m.

TOUS LES MIDIS... repas du Carnaval avec caribou

EN SOIRÉE... ambiance de Carnaval

LE SAMEDI... promenade en traîneaux

LE SAMEDI... concours de scioteux

BIENVENUE AUX GROUPES

Célébrer
B. Duguay inc.

555, boul. Université
Chicoutimi, Québec G7H 2B1

Les Grands Evénements de 1887

Renée Doré

Chemin de fer Lac-St-Jean

C'est en 1887, qu'un des problèmes majeurs du chemin de fer, soit la ligne Québec-Lac-St-Jean et le choix du terminus s'est enfin réglé. Par terminus, on fait référence, ici, au point où le chemin de fer atteindrait le Lac-St-Jean dans les conditions les plus favorables pour faire jonction avec une ligne se dirigeant vers le Bas-Saguenay, et une autre ligne se dirigeant vers les autres points du Lac.

Tout d'abord, faisons un petit historique du chemin de fer au Québec. La première ligne de chemin de fer du pays, soit celle de Montréal à St-Jean d'Ybertville date de 1836. Par la suite, on a Montréal-Québec en 1851, l'In-

tercolonial, soit Rivière-du-Loup au Lac Supérieur en 1876, Montréal-St-Jérôme de Terrebonne et Hull en 1877. Enfin le Transcontinental d'un océan à l'autre commencé en 1872 pour se terminer en 1885.

Suite à cela, le Trésor Canadien connut quelques problèmes. Ce sont donc les Québécois qui s'organisèrent pour faire construire le chemin de fer Québec vers le Saguenay-Lac-St-Jean. C'est à partir de ce moment que les troubles commencèrent.

Le premier essai date de 1854. Quelques québécois formèrent la Québec Northern Railway pour mener une ligne jusqu'à la rivière Ste-Anne; échec total. En 1869,

une compagnie plus solide Québec-Gosford essaya de faire un tronçon de Québec au Canton Gosford. Elle cru plus économique de construire celui-ci en bois. Mais après deux (2) ans d'utilisation, la ligne devint inutilisable en raison du froid, du gel et de la pluie.

Dès 1870-72, des pétitions partirent de Roberval afin d'attirer le terminus dans cette partie de la région, car Chicoutimi le voulait également. De plus, Chicoutimi avait déjà un lien avec Québec, soit la voie maritime, mais la partie n'était pas encore gagnée.

Plusieurs personnalités à cette époque sont intervenues dans ce

débat. Entre autres, le curé Labelle, l'arpenteur Dumais qui, à lui seul, a arpenté presque tout le Saguenay-Lac-St-Jean, le docteur Matte, Mgr Racine et même Honoré Mercier, chef du gouvernement. Mais le plus important fut sans aucun doute Horace-Jansen Beemer, américain, ingénieur et contracteur, qui réalisa la ligne Québec-Lac-St-Jean en grande partie. Beemer rendit la voie ferrée jusqu'au Lac Bouchette mais le budget étant épuisé, la ligne ne pouvait se rendre plus loin. C'est ainsi que le débat du choix du terminus reprit de l'ampleur. Nous sommes en janvier 1887.

norable Honoré Mercier est venu inaugurer lui-même le chemin de fer Québec-Lac Bouchette. Les journaux firent de grands reportages. Vu que cet événement moussait sa popularité, Mercier ne put faire autrement que de permettre le terminus à Roberval.

Ainsi, les gens du Lac-St-Jean avaient gagné leur bataille, puis qu'en 1888, le train fit ses trois voyages par semaine d'une durée de 12 heures chaque. Les habitants du Lac étaient enfin reliés au grand centre. Par la suite, on prolongea le chemin de fer jusqu'à Chicoutimi à partir de Chambord.

Quelques mois plus tard, l'Ho-

Par Renée Doré



FM STÉRÉO CÂBLÉ 96,1

Parce que j'aime
la musique!

MOTOROLA LIMITÉE

communications

VENTE

SERVICE

LOCATION

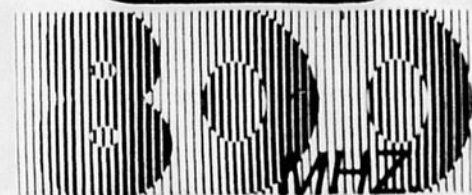


1361, boul. St-Paul
Chicoutimi. Qc
G7J 3Y3

Telephone ; 549-9817/9835
Sans frais; 1800 463-9844



TELEPHONE



Musée du Saguenay

Exposition

«Cent ans de Progrès» au Musée du Saguenay-Lac-St-Jean 12 février - 10 mai 1987

Exposition illustrant principalement l'évolution de l'imprimerie au PROGRES DU SAGUENAY, qui fête cette année son centenaire de fondation.

A partir de plusieurs exemplaires du «PROGRES DU SAGUENAY», choisis à différentes époques, une section de l'exposition illustre bien les principaux changements survenus depuis sa fondation: parfois quotidien, parfois hebdomadaire, le «PROGRES» subit divers changements de propriétaires et d'orientations, de personnel et de locaux, de technologie et de format. De plus, le contenu de ces différents numéros nous renseigne bien sur le genre d'articles publiés et le type d'événements couverts, nous démontrant ainsi les principales préoccupations des rédacteurs et de leur clientèle.

En raison de sa longévité et de sa diffusion, ce journal s'est avéré la principale source d'informations de la population de Chicoutimi et des alentours. En effet, dès le début du siècle, il sortait des presses environ 1 000 exemplaires chaque semaine; ce tirage monta à 4 000 au cours des années '40 à '60. En 1964, le PROGRES DU SAGUENAY devient notre fameux PROGRES-DIMANCHE que tout le monde connaît, maintenant tiré à plus de 50 000 exemplaires.

Tout ce travail fut accompli grâce à une technologie elle-même en évolution, illustrée dans une autre section de l'exposition. Entre autres techniques, la composition manuelle - procédé découvert par Gutenberg vers 1450 - fut longtemps utilisée par différentes petites imprimeries de

notre région. Ainsi, le matériel d'imprimerie qui est présenté dans l'exposition et qui est basé sur ce procédé traditionnel, provient d'une petite imprimerie de St-

Honoré, qui l'utilisa jusqu'à sa fermeture en 1968.

Dans le cas du PROGRES DU SAGUENAY, la composition manuelle fut vite remplacée, au début

du siècle, par le procédé plus rapide de la composition mécanique, ou linotypie. Diffusée à partir de 1890, cette technique a alors révolutionné le monde de l'imprimerie. Dernière révolution: la composition et la correction des textes s'effectuent maintenant électroniquement, par ordinateur.

De même, l'exposition entend montrer l'évolution du matériel utilisé pour l'impression, à partir de la presse manuelle à deux coups jusqu'aux presses rotatives modernes à haute vitesse, en passant par les presses manuelles à platine, dont un exemplaire est présenté dans l'exposition.

Plusieurs aspects de l'évolution du PROGRES DU SAGUENAY sont illustrés et expliqués dans l'exposition à l'aide de photographies d'époque, dessins, textes, montage audio-visuel et objets provenant en partie des collections du Musée et complétés grâce à la collaboration de la Société Historique du Saguenay, des Archives Nationales du Québec à Chicoutimi et plus particulièrement grâce à celle de la Maison de la Presse, qui veut ainsi contribuer à souligner son centenaire.

Nous vous invitons donc à venir visiter au Musée, dès le 12 février, l'exposition «CENT ANS DE PROGRES», exposition qui se poursuivra après le Carnaval jusqu'au 10 mai 1987.

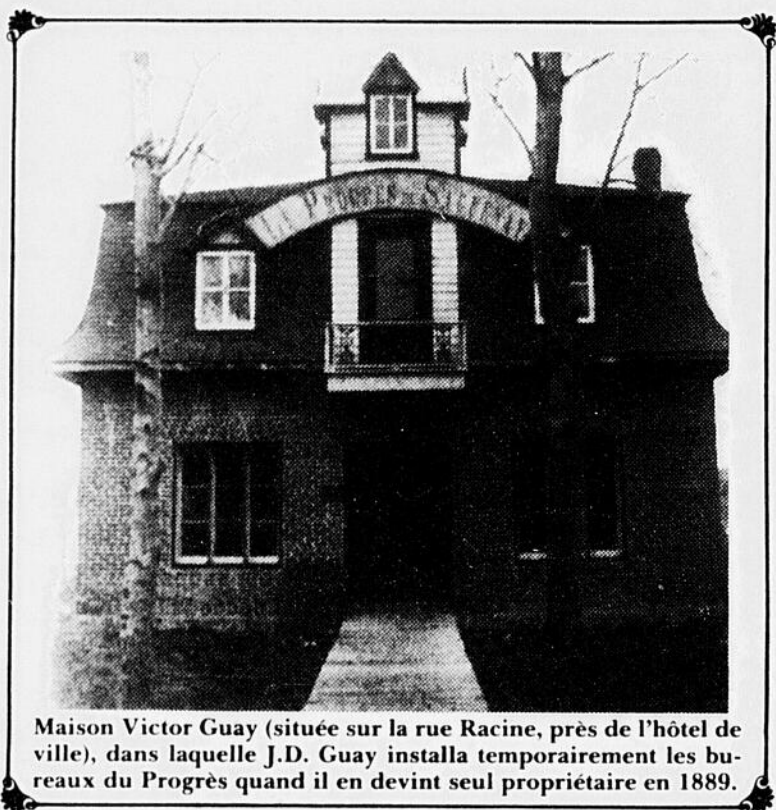
A noter que pendant la période du Carnaval le Musée sera ouvert, en plus des heures régulières (7 jours par semaine), tous les midis et trois soirs, de 18h30 à 21h. (mercredi 18, jeudi 19 et vendredi 20 février).

PRIX D'ADMISSION PRIX DE GROUPE

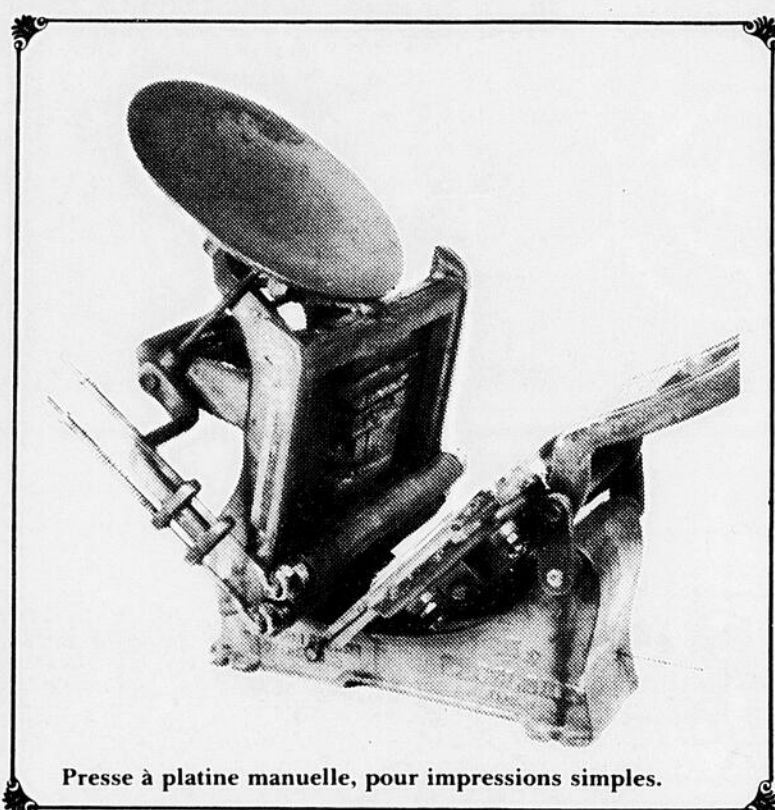
Adulte	\$1.50	\$1.00
Etudiant et Age d'or	\$0.75	\$0.50
Famille	\$3.00	

RESERVATIONS

ET INFORMATIONS: 545-9400

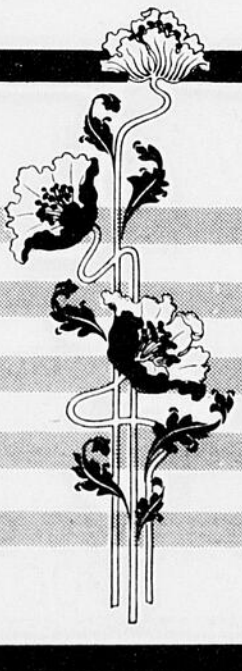


Maison Victor Guay (située sur la rue Racine, près de l'hôtel de ville), dans laquelle J.D. Guay installa temporairement les bureaux du Progrès quand il en devint seul propriétaire en 1889.



Presse à platine manuelle, pour impressions simples.





Remèdes d'antan

avec Sonia Wauthier

Vers la fin du dix-huitième siècle nos ancêtres attachèrent surtout foi aux remèdes de la médecine populaire. Il est presque impossible de retracer l'origine de chacun de ces remèdes. Plusieurs de ceux-ci nous ont été communiqués par les sauvages qui employaient beaucoup d'herbages. Du point de vue de l'efficacité de ces remèdes, plusieurs étaient basés sur des superstitions. Je vous présente donc une liste assez amusante et invraisemblable de remèdes populaires de l'époque. A vous de découvrir leur véracité.

ABCES:

- Appliquer une compresse de graine de lin de celui-ci

APPENDICITE:

- Infusion de «têtes de serpent» (herbages)

ASTHME:

- Infusion de «queue de cheval» (herbages)
- Infusion de menthe sauvage
- Respirer de la fumée

BLESSURES:

- Pour arrêter le saignement, recouvrir la blessure avec la couverture des rognons d'un cochon
- Des fils d'araignée appliqués sur une blessure empêchent le sang de couler

BRULURES:

- Appliquer un mélange de jaune d'oeuf et de saindoux sur la brûlure
- Appliquer du beurre sur la brûlure
- Appliquer de la patate râpée sur la brûlure

CANCER:

- Etouffer sept taupes (souris des champs) avec ses mains, une chaque jour pendant sept jours de suite

COQUELUCHE:

- Faire tremper des crottes de brebis et boire l'eau

DIARRHÉE:

- Boire du jus de riz
- Manger de la pâte crue
- Infusion d'arbres de framboises

FIÈVRE:

- Infusion de racines de chiendent
- Infusion de poireau

JAUNISSE:

- Infusion de rouille de clous
- Boire sa propre urine

MAL DE DENTS:

- Application de fumier de vache
- Application de vinaigre

MAL DE GORGE:

- Dormir avec un bas sale appliqué sur la gorge
- Appliquer un hareng cru ouvert sur la gorge
- Mettre une couenne de lard sous la gorge

MAL DE TÊTE:

- Poser des assiettes chaudes sur le ventre

MANQUE D'APPÉTIT:

- Ecrire le mot carême sur une bouteille au début du carême
- Infusion de racines de pissenlits

PIQURES:

- Frotter la piqûre avec une feuille de plantain
- Appliquer un gros sou bien poli sur la blessure et la laisser pendant trois jours

PNEUMONIE:

- Cataplasme (compresse) de gros sel et de térébenthine

PRESERVATION GÉNÉRALE CONTRE LES MALADIES:

- L'eau salée
- Le vinaigre
- La neige du mois de mai
- Infusion régulière de sirop fabriqué en faisant bouillir ensemble les herbages suivants: «faits», de sapins, «chasse-pareil», «pominaire», menthe sauvage, absinthe et racines de chiendent
- La rosée de la Saint Jean-Baptiste (on la recueillait sur l'herbe dans une grande assiette, le matin de la Saint Jean-Baptiste)
- L'eau de Pâques, puisée à une source le matin de Pâques avant le lever du soleil

RHUMATISME:

- Marcher pieds nus dans la rosée le matin de la Saint Jean-Baptiste
- Porter une patate crue dans la poche. La patate absorbe le mal en se ratatinant

RHUME-TOUX:

- Infusion de «pominaire» (herbages)
- Infusion de menthe sauvage et d'«herbe à dindon» (herbage)

Saignement de nez:

- Suspendre une muscade autour du cou
- Suspendre une clé froide autour du cou
- Porter un collier de corail rouge autour du cou

TUBERCULOSE:

- Infusion de «pominaire» (herbage)

VERRUES:

- On peut faire disparaître une verrue en mettant dessus de la salive que l'on a dans la bouche le matin, avant le déjeuner.
- Couper une patate en deux morceaux, la frotter contre la verrue, puis

faire manger cette patate au cochon

- S'enduire les mains de graisse de «madouère» (porc-épic), puis se faire lécher les mains par un chien
- Une verrue disparaît si on la vend à quelqu'un
- Voler une lavette, la frotter contre la verrue, puis l'enterrer sans le dire
- Tremper son doigt dans l'eau salée retenue dans une roche creuse à la marée perdante
- Certaines personnes ont le don de guérir les verrues, il suffit d'avoir foi en elles et de ne plus penser à la verrue

ZONA:

- Avant que le mal fasse le tour du corps, on doit couper le coup d'un chat noir et en appliquer le sang sur le mal. (nom populaire du zona: «le barbeau»)

Bonne chance
Sonia Wauthier

La Cuisine Rit enr.

Articles de Cuisine - Cadeaux

367, rue Racine est, Chicoutimi,
Tél.: 549-1275

JOYEUX CARNAVAL 1887

CONTINENTAL

429 Racine Est Chicoutimi
549-0833



La CONSOLIDATED BATHURST

souhaite à toute la population du Saguenay,
un carnaval d'antan des plus populaire...



« Gagnez un piano numérique TECHNICS »

La seule
condition

Venez assister à une démonstration
à la grande maison de musique

VOUS AVEZ
JUSQU'AU 15 FEVRIER

IVONICK DESBIENS

2517, Boul. Talbot (rond-point)
Chicoutimi
696-2224



CONCOURS OFFICIEL DE MUSICIENS AMATEURS
DE PLACE DU SAGUENAY 87

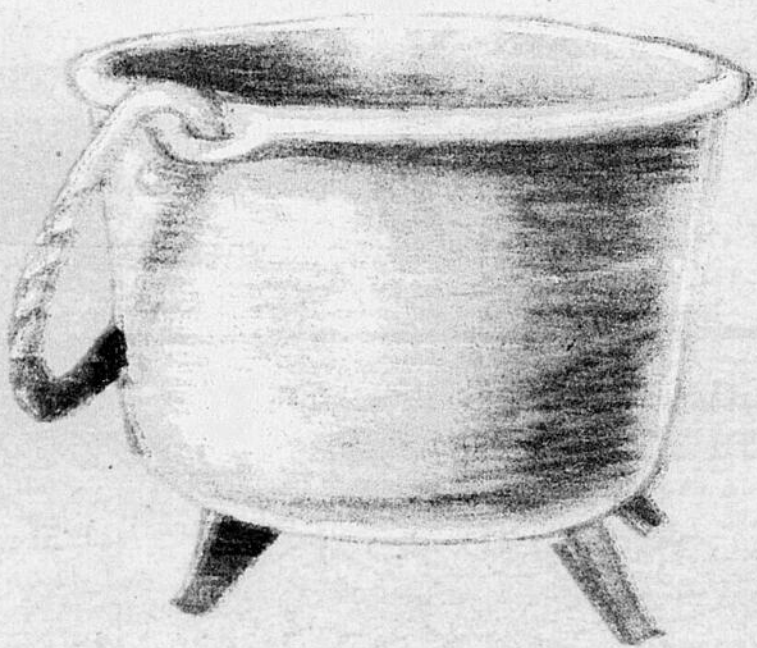
12-13-14

19-20-21 février

Inscription: administration Place du Saguenay

\$1,275.00 de prix en argent

Habitant mijote quelque chose de bon pour le Carnaval!



“Plus que quelques heures et vous serez servi!”
— La mère Picotte